



Originální návod k obsluze

Nesené kompaktní diskové brány

Catros^{XL} 3003

Catros^{XL} 3503

Catros^{XL} 4003



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Sem zapište identifikační údaje stroje. Identifikační údaje najdete na typovém štítku.



OBSAH

1 K tomuto návodu k obsluze	1	4.7 Pouzdro se závitem	27
1.1 Autorské právo	1	4.8 Nastavovací páka pro vlečné prvky	27
1.2 Použitá vyobrazení	1	4.9 Nástavbový secí stroj GreenDrill	28
1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova	1		
1.2.2 Další upozornění	2	5 Technické údaje	29
1.2.3 Pokyny k jednání	2	5.1 Rozměry	29
1.2.4 Výčty	3	5.2 Náradí na zpracování půdy	29
1.2.5 Čísla pozic na obrázcích	4	5.3 Povolené kategorie připojení	30
1.2.6 Informace o směru	4	5.4 Rychlost jízdy	30
1.3 Další platné dokumenty	4	5.5 Výkonnostní charakteristiky traktoru	30
1.4 Digitální návod k obsluze	4	5.6 Údaje o emisích hluku	30
1.5 Váš názor je důležitý	4	5.7 Svahová dostupnost	31
2 Bezpečnost a odpovědnost	5		
2.1 Základní bezpečnostní pokyny	5	6 Příprava stroje	32
2.1.1 Význam návodu k obsluze	5	6.1 Výpočet potřebných vlastností traktoru	32
2.1.2 Bezpečná provozní organizace	5	6.2 Připojování stroje	35
2.1.3 Znalost a předcházení nebezpečí	9	6.2.1 Připevnění koule s límcem pro spodní rameno	35
2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem	11	6.2.2 Najetí traktorem ke stroji	35
2.1.5 Bezpečná údržba a změna	13	6.2.3 Připojení hydraulických hadic	35
2.2 Bezpečnostní rutiny	16	6.2.4 Připojení elektrického napájení	37
		6.2.5 Připojení tříbodového návěsného rámu	37
3 Správné používání	18	6.2.6 Vodorovné vyrovnání stroje	37
		6.3 Příprava stroje k použití	38
4 Popis výrobku	19	6.3.1 Příprava krajních disků k použití	38
4.1 Stroj v přehledu	19	6.3.2 Nastavení pracovní hloubky	39
4.2 Zvláštní výbava	20	6.3.3 Nastavení vlečného prvku	44
4.3 Funkce stroje	20	6.3.4 Montáž přidavných závaží	49
4.4 Výstražné piktogramy	21	6.3.5 Přizpůsobení škrabky k válci	50
4.4.1 Umístění výstražných piktogramů	21	6.3.6 Odstranění dopravních bezpečnostních lišt	51
4.4.2 Struktura výstražných piktogramů	22	6.3.7 GreenDrill, plnění	51
4.4.3 Popis výstražných piktogramů	22	6.4 Příprava stroje k jízdě po silnici	52
4.5 Zadní osvětlení a označení	26	6.4.1 Příprava krajních disků k jízdě po silnici	52
4.6 Typový štítek na stroji	26		

6.4.2	Přípevnění dopravních bezpečnostních lišt	52	12.2	Další platné dokumenty	70
6.4.3	Uvedení zavlačovačů do přepravní polohy	53	13 Seznamy		71
7 Použití stroje		56	13.1	Glosář	71
7.1	Nasazení stroje	56	13.2	Seznam hesel	72
7.2	Použití nožového válce	56			
7.3	Otáčení na souvrati	56			
8 Odstavení stroje		57			
8.1	Odpojení tříbodového návěsného rámu	57			
8.2	Odjetí traktorem od stroje	57			
8.3	Odpojení elektrického napájení	58			
8.4	Odpojení hydraulických hadic	58			
9 Údržba a opravy stroje		60			
9.1	Údržba stroje	60			
9.1.1	Plán údržby	60			
9.1.2	Výměna disků	61			
9.1.3	Vzájemné vyrovnání řad disků	61			
9.1.4	Kontrola připojení nosičů disků	62			
9.1.5	Kontrola válců	63			
9.1.6	Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	63			
9.1.7	Kontrola hydraulických hadic	64			
9.2	Čištění stroje	65			
9.3	Uložení stroje	65			
10 Překládání stroje		66			
10.1	Překládání stroje jeřábem	66			
10.2	Ukotvení stroje	67			
11 Likvidace stroje		68			
12 Příloha		69			
12.1	Utahovací momenty šroubů	69			

K tomuto návodu k obsluze

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Autorské právo

CMS-T-00012308-A.1

Přetisk, překlad a reprodukce v jakékoli formě, včetně výňatků, vyžadují písemný souhlas společnosti AMAZONEN-WERKE.

1.2 Použitá vyobrazení

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova

CMS-T-00002415-A.1

Výstražné pokyny jsou označeny svislým pruhem s trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a signálním slovem. Signální slova "NEBEZPEČÍ", "VAROVÁNÍ" nebo "POZOR" popisují závažnost hrozícího ohrožení a mají následující významy:



NEBEZPEČÍ

- Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění, jako je ztráta částí těla nebo smrt.



VAROVÁNÍ

- Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění nebo smrti.



POZOR

- Označuje ohrožení s malým rizikem lehkého nebo středně těžkého tělesného zranění.

1.2.2 Další upozornění

CMS-T-00002416-A.1



DŮLEŽITÉ

- Označuje riziko poškození stroje.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

- Označuje riziko poškození životního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje tipy k použití a informace k optimálnímu používání.

1.2.3 Pokyny k jednání

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Číslované pokyny k jednání

CMS-T-005217-B.1

Jednání, která musí být provedena v určitém pořadí, jsou uvedena jako číslované pokyny k jednání. Stanovené pořadí jednání se musí dodržet.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.2 Pokyny k jednání a reakce

CMS-T-005678-B.1

Reakce na pokyny k jednání jsou označené šipkou.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
 - ➔ Reakce stroje na pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.3 Alternativní pokyny k jednání

CMS-T-00000110-B.1

Alternativní pokyny k jednání jsou uvedeny slovem "nebo".

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1

nebo

alternativní pokyn k jednání

2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.4 Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním

CMS-T-005211-C.1

Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním nejsou číslované, ale jsou označené šipkou.

Příklad:

► Pokyn k jednání

1.2.3.5 Pokyny k jednání bez pořadí

CMS-T-005214-C.1

Pokyny k jednání, která nemusí být provedena v určitém stanoveném pořadí, jsou zobrazeny ve formě seznamu se šipkami.

Příklad:

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

1.2.3.6 Práce v dílně

CMS-T-00013932-B.1



PRÁCE V DÍLNĚ

- Označuje servisní práce, které musí ve specializované dílně, dostatečně vybavené z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí provádět odborný personál s příslušným vzděláním.

1.2.4 Výčty

CMS-T-000024-A.1

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými body výčtu.

Příklad:

- Bod 1
- Bod 2

1.2.5 Číslo pozic na obrázcích

CMS-T-000023-B.1

Orámované číslo v textu, například **1**, odkazuje na číslo pozice na vedlejším obrázku.

1.2.6 Informace o směru

CMS-T-00012309-A.1

Není-li uvedeno jinak, všechny směry jsou ve směru jízdy.

1.3 Další platné dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

V příloze se nachází seznam současně platných dokumentů.

1.4 Digitální návod k obsluze

CMS-T-00002024-B.1

Digitální návod k obsluze a e-learning je možné si stáhnout z informačního portálu AMAZONE.

1.5 Váš názor je důležitý

CMS-T-000059-D.1

Vážená čtenářko, vážený čtenáři, naše dokumenty jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit dokumenty, které pro vás budou užitečnější a příjemnější. Zasílejte nám své návrhy dopisem, faxem nebo e-mailem.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Bezpečnost a odpovědnost

2

CMS-T-00002298-Q.1

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

CMS-T-00002301-Q.1

2.1.1 Význam návodu k obsluze

CMS-T-00006180-A.1

Řiďte se návodem k obsluze

Návod k obsluze je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen pro uživatele a obsahuje údaje související s bezpečností. Jen postupy uvedené v návodu k obsluze jsou bezpečné. Pokud se nebudete řídit návodem k obsluze, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si důkladně přečtěte kapitolu o bezpečnosti a řiďte se jí.
- ▶ Před zahájením práce si dále přečtěte příslušné odstavce návodu k obsluze a postupujte podle nich.
- ▶ Návod k obsluze si uschovejte.
- ▶ Návod k obsluze mějte k dispozici.
- ▶ Návod k obsluze předejte následujícímu uživateli.

2.1.2 Bezpečná provozní organizace

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Kvalifikace personálu

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Požadavky na osoby, které pracují se strojem

CMS-T-00002310-B.1

Pokud se stroj použije neodborně, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen: Aby se zabránilo nehodám kvůli neodbornému použití stroje, musí každá osoba, která pracuje

se strojem, splňovat následující minimální požadavky:

- Osoba je tělesně a duševně schopná kontrolovat stroj.
- Osoba umí bezpečně provádět práce se strojem v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Osoba rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a předcházet jim.
- Osoba porozuměla návodu k obsluze a informace uvedené v návodu k obsluze umí aplikovat v praxi.
- Osoba umí bezpečně řídit vozidla.
- Osoba zná relevantní předpisy pro jízdu po silnici a má předepsané řidičské oprávnění.

2.1.2.1.2 Stupně kvalifikace

CMS-T-00002311-A.1

Pro práci se strojem se předpokládají následující stupně kvalifikace:

- zemědělec
- pomocník v zemědělství

Činnosti popsané v tomto návodu k obsluze mohou v zásadě provádět osoby se stupněm kvalifikace „pomocník v zemědělství“.

2.1.2.1.3 Zemědělec

CMS-T-00002312-A.1

Zemědělci používají zemědělské stroje pro obhospodaření polí. Rozhodují o použití zemědělského stroje k určitému cíli.

Zemědělci jsou v zásadě seznámeni s prací zemědělských strojů a v případě potřeby zaškolí pomocníky v zemědělství v používání zemědělských strojů. Sami mohou provádět určité jednoduché opravy a údržbu zemědělských strojů.

Zemědělci mohou být například:

- zemědělci s ukončeným vysokoškolským studiem nebo odborným středoškolským vzděláním
- zemědělci na základě zkušeností (např. zděděná farma, rozsáhlé zkušenosti)
- pracovníci na dohodu, kteří pracují z příkazu zemědělců

Příklad činnosti:

- bezpečnostní zaškolení pomocníka v zemědělství

2.1.2.1.4 Pomocník v zemědělství

CMS-T-00002313-A.1

Pomocníci v zemědělství používají zemědělské stroje z příkazu zemědělce. Zemědělec je zaškolen v používání zemědělských strojů a oni samostatně pracují podle pracovního úkolu.

Pomocníky v zemědělství mohou například být:

- sezónní a pomocní pracovníci
- budoucí zemědělci v rámci odborné přípravy
- zaměstnanci zemědělce (např. traktorista)
- členové rodiny zemědělce

Příklady činnosti:

- řízení stroje
- nastavení pracovní hloubky

2.1.2.2 Pracoviště a spolucestující osoby

CMS-T-00002307-B.1

Spolucestující osoby

Spolucestující osoby mohou při pohybech stroje spadnout, být přejety a těžce zraněny nebo usmrceny. Spolucestující osoby mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.

2.1.2.3 Nebezpečí pro děti

CMS-T-00002308-A.1

Děti v nebezpečí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nevypočitatelně. Proto jsou děti obzvláště ohroženy.

- ▶ Zabraňte dětem v přístupu ke stroji.
- ▶ *Když se rozjíždíte nebo spouštíte pohyby stroje,*
ujistěte se, že v nebezpečné oblasti se nezdržují žádné děti.

2.1.2.4 Provozní bezpečnost

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Technicky bezvadný stav

CMS-T-00002314-D.1

Používat jen řádně připravený stroj

Bez řádné přípravy podle tohoto návodu k obsluze není zaručena provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Připravte stroj podle tohoto návodu k obsluze.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ *Když máte podezření na poškození nebo ho zjistíte:*
Zajistěte traktor a stroj.
- ▶ Poškození související s bezpečností odstraňte ihned.
- ▶ Odstraňujte poškození podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ *Pokud nemůžete poškození podle tohoto návodu k obsluze odstranit ihned:*
Nechte poškození odstranit v kvalifikovaném odborném servisu.

Dodržování technických mezních hodnot

Pokud se nedodržují technické mezní hodnoty stroje, mohou zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. Kromě toho se může poškodit stroj. Technické mezní hodnoty jsou uvedeny v technických specifikacích.

- ▶ Dodržujte technické mezní hodnoty.

2.1.2.4.2 Osobní ochranné pomůcky

CMS-T-00002316-B.1

Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitou součástí bezpečnosti. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko zdravotní újmy a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například: pracovní rukavice, bezpečnostní obuv, ochranný oděv, dýchací maska, sluchátka, ochrana obličeje a brýle

- ▶ Pro příslušné pracovní nasazení stanovte a poskytněte vždy osobní ochranné pomůcky.
- ▶ Používejte jen osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Dodržuje pokyny výrobce ohledně provozních látek, osiva, hnojiva, prostředků na ochranu rostlin a čisticích prostředků.

Používání vhodného oděvu

Volný oděv zvyšuje nebezpečí zachycení nebo namotání na rotující díly a nebezpečí zachycení o vyčnívající díly. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Noste přiléhavý oděv.
- ▶ Nikdy nenoste prstýnky, řetízky nebo jiné šperky.
- ▶ *Máte-li dlouhé vlasy,*
noste síťku na vlasy.

2.1.2.4.3 Výstražné piktogramy

CMS-T-00002317-B.1

Udržování čitelnosti výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící výstražné piktogramy zvyšují riziko těžkých a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné výstražné piktogramy.
- ▶ Poškozené nebo neidentifikovatelné výstražné piktogramy ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými výstražnými piktogramy.

2.1.3 Znalost a předcházení nebezpečí

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Zdroje nebezpečí na stroji

CMS-T-00002318-F.1

Kapaliny pod tlakem

Hydraulický olej unikající pod velkým tlakem může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Již otvor velikosti špendlíkové hlavičky může způsobit vážná poranění osob.

- ▶ *Dříve než budete odpojovat hydraulické hadice nebo je kontrolovat ohledně poškození,*
vypusťte tlak z hydraulické soustavy.
- ▶ *Pokud se domníváte, že je tlakový systém poškozený,*
nechte tlakový systém zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holou rukou.
- ▶ Nepřibližujte tělo a obličej k netěsnostem.
- ▶ *Jestliže kapaliny vnikly do těla,*
ihned vyhledejte lékaře.

Nebezpečí poranění u kloubového hřídele

Kloubový hřídel a poháněné součásti mohou někoho zachytit, vtáhnout a vážně zranit. Pokud je kloubový hřídel přetížený, může dojít k poškození stroje, vymrštění dílů a zranění osob.

- ▶ Zachovejte dostatečné překrytí profilové trubky, ochranného krytu kloubového hřídele a ochranné manžety vývodového hřídele.
- ▶ Dodržte směr otáčení a přípustné otáčky kloubového hřídele.
- ▶ *Když se kloubový hřídel příliš silně vychýlí:*
Vypněte pohon kloubového hřídele.
- ▶ *Když kloubový hřídel nepotřebujete:*
Vypněte pohon kloubového hřídele.

Nebezpečí poranění u vývodového hřídele

Vývodový hřídel a poháněné součásti mohou někoho zachytit, vtáhnout a vážně zranit. Pokud je vývodový hřídel přetížený, může dojít k poškození stroje, vymrštění dílů a zranění osob.

- ▶ Zachovejte dostatečné překrytí profilové trubky, ochranného krytu kloubového hřídele a ochranné manžety vývodového hřídele.
- ▶ Nechte zaskočit zámky na vývodovém hřídeli.
- ▶ *K zajištění ochranného krytu vývodového hřídele proti unášení při otáčení:*
Zahákněte zajišťovací řetízky.
- ▶ *K zajištění připojeného hydraulického čerpadla proti unášení při otáčení:*
Namontujte kompenzátor točivého momentu.
- ▶ Dodržte směr otáčení a přípustné otáčky vývodového hřídele.
- ▶ *Aby nedošlo k poškození stroje v důsledku špiček točivého momentu:*
Zapínejte vývodový hřídel pomalu při nízkých otáčkách motoru traktoru.

Ohrožení dobíhajícími díly stroje

Po vypnutí pohonů mohou části stroje dobíhat a někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Před přiblížením ke stroji počkejte, až se zastaví dobíhající části stroje.
- ▶ Dotýkejte se jen součástí stroje, které se nepohybují.

2.1.3.2 Nebezpečné oblasti

CMS-T-00002319-C.1

Nebezpečné oblasti na stroji

V nebezpečných oblastech se vyskytují následující podstatné druhy ohrožení:

Stroj a jeho pracovní nástroje se pohybují v závislosti na práci.

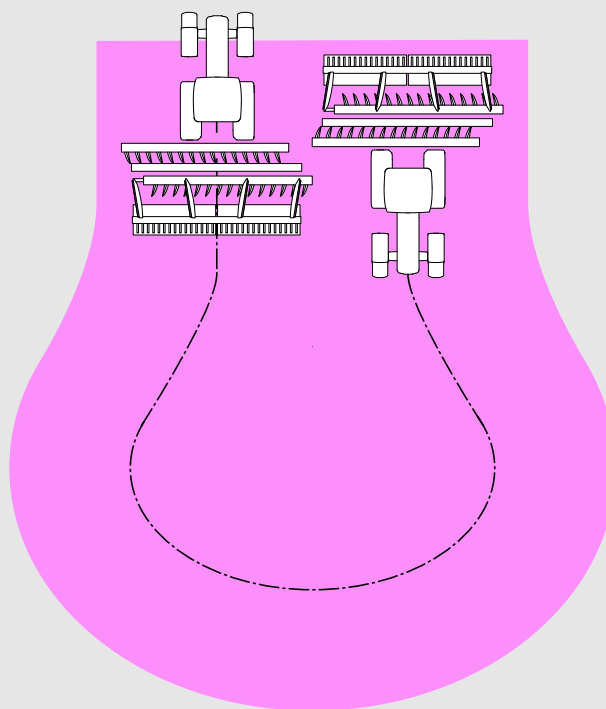
Hydraulicky zvednuté části stroje mohou nepozorovaně a pomalu poklesnout.

Traktor a stroj se mohou náhodně rozjet.

Ze stroje mohou být vymrštěny nebo strojem odmrštěny materiál nebo cizí tělesa.

Pokud nebudete respektovat nebezpečnou oblast, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Vykažte osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ *Když do nebezpečné oblasti někdo vstoupí,* okamžitě vypněte motory a pohony.
- ▶ *Než začnete pracovat v nebezpečné oblasti stroje,* zajistěte traktor a stroj. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.



CMS-I-001131

2.1.4 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Připojení stroje

CMS-T-00002320-D.1

Připojení stroje k traktoru

Pokud se stroj nesprávně připojí k traktoru, vzniknou nebezpečí, která mohou zapříčinit těžké nehody.

Mezi traktorem a strojem jsou místa v oblasti připojení, kde může dojít ke stlačení a stříhu.

- ▶ *Pokud stroj připojujete nebo odpojete od traktoru,* buďte obzvláště opatrní.
- ▶ Připojujte a přepravujte stroj pouze prostřednictvím vhodných traktorů.
- ▶ *Když se stroj připojuje k traktoru,* ujistěte se, že připojovací zařízení traktoru splňuje požadavky stroje.
- ▶ Připojte stroj k traktoru podle předpisů.

2.1.4.2 Bezpečná jízda

CMS-T-00002321-F.1

Nebezpečí při jízdě na silnici a na poli

Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a schopnost brzdění traktoru. Jízdní vlastnosti závisí také na provozním stavu, na naplnění nebo naložení a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní vlastnosti, může způsobit nehody.

- ▶ Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a schopnost brzdění traktoru.
- ▶ *Traktor musí zajistit předepsané brzdné zpomalení traktoru a neseného stroje.*
Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd.
- ▶ *Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % pohotovostní hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost.*
Případně použijte závaží na přední straně traktoru.
- ▶ Přední nebo zadní závaží připevňte vždy podle předpisů k určeným připevňovacím bodům.
- ▶ Vypočítejte a dodržujte přípustné užitečné zatížení neseného nebo taženého stroje.
- ▶ Dodržujte povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru.
- ▶ Dodržujte přípustné opěrné zatížení závěsného zařízení a oje.
- ▶ Dodržujte přípustnou přepravní šířku stroje.
- ▶ Přizpůsobte způsob jízdy tak, abyste traktor s neseným nebo taženým strojem neustále bezpečně ovládali. Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, hustotu provozu, viditelnost a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného stroje.

Nebezpečí úrazu při jízdě po silnici v důsledku nekontrolovaných bočních pohybů stroje

- ▶ Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

Příprava stroje k jízdě po silnici

Pokud se stroj řádně nepřipraví k jízdě po silnici, může to mít za následek vážné nehody v silničním provozu.

- ▶ Zkontrolujte funkci osvětlení a označení pro jízdu po silnici.
- ▶ Odstraňte ze stroje hrubé nečistoty.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole „Příprava stroje k jízdě po silnici“.

Odstavení stroje

Odstavený stroj se může převrátit. Při tom může být někdo přimáčknut nebo usmrčen.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Před prováděním seřizovacích nebo servisních prací* dbejte na bezpečnou stabilitu stroje. Při pochybnostech stroj podepřete.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole "Odstavení stroje".

Odstavení stroje bez dozoru

Nedostatečně zajištěný a bez dozoru odstavený traktor a připojený stroj jsou zdrojem nebezpečí pro lidi a hrající si děti.

- ▶ *Než stroj opustíte,* zastavte traktor a stroj.
- ▶ Zajistěte traktor a stroj.

Nepoužívejte ovládací počítač nebo ovládací terminál během jízdy po silnici

Odvedení pozornosti řidiče může vést k nehodám a až smrtelným zraněním.

- ▶ Nepracujte na ovládacím počítači nebo ovládacím terminálu během jízdy po silnici.

2.1.5 Bezpečná údržba a změna

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Změny na stroji

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukční změny jen s povolením

Konstrukční změny a rozšíření mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ Konstrukční změny a rozšíření nechte provést jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Aby zůstalo v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů,* ujistěte se, že odborný servis používá pouze díly pro přestavbu, náhradní díly a zvláštní výbavu schválenou firmou AMAZONE.

2.1.5.2 Práce na stroji

CMS-T-00002323-I.1

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený, mohou se nechtěně začít pohybovat některé díly nebo se stroj může dát do pohybu. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých břemenech nebo pod nimi,*
Spusťte břemena nebo je zajistěte hydraulickým nebo mechanickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odpojte všechny pohony.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte stroj, zejména na svahu, navíc podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování a ponechte ho u sebe.
- ▶ Počkejte, až se zastaví dobíhající součásti a vychladnou horké díly.

Opravářské práce

Neodborné opravářské práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech, ohrožují provozní bezpečnost. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické součásti, elektronické součásti, rám, pružiny, závěsné zařízení, nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ *Než začnete stroj nastavovat, opravovat nebo čistit,*
zajistěte stroj.
- ▶ Pečujte o stroj podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Servisní práce, které jsou označeny jako "**DÍLENSKÉ PRÁCE**", nechte provádět ve specializované dílně, která je dostatečně vybavena z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí odborným personálem s příslušným vzděláním.
- ▶ Na rámu stroje, na podvozku nebo na spojovacích zařízeních traktoru a stroje nikdy neprovádějte svařování, vrtání, řezání, broušení nebo řezání.
- ▶ Nikdy neobrábějte bezpečnostně důležité konstrukční díly.
- ▶ Nezvětšujte stávající vyvrtané otvory.
- ▶ Provádějte všechny údržbářské práce v předepsaných intervalech pro údržbu.

Zvednuté části stroje

Zvednuté části stroje mohou nechtěně klesnout a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutými částmi stroje.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých částech stroje nebo pod nimi,* spustíte části stroje dolů, nebo zvednuté části stroje zajistíte mechanickým podpěrným zařízením nebo hydraulickým blokovacím zařízením.

Nebezpečí při svařování

Neodborné svařovací práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nebo v jejich blízkosti, ohrožují provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické a elektronické součásti, rám, pružiny, spojovací zařízení k traktoru, jako tříbodový závěsný rám, oj, závěsný kozlík, závěsné zařízení nebo tažná traverza a dále nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ Na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nechte svařování provádět jen oprávněnými pracovníky v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Všechny ostatní části nechte svařovat jen kvalifikovaným personálem.
- ▶ *Pokud máte pochybnosti, zda se na některém konstrukčním dílu může svařovat:* Zeptejte se v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Před svařováním na stroji:* Odpojte stroj od traktoru.
- ▶ Nesvařujte v blízkosti postřikovače na ochranu rostlin, který předtím aplikoval tekuté hnojivo.

2.1.5.3 Provozní látky

CMS-T-00002324-C.1

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou způsobit poškození stroje a nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky uvedené v technických specifikacích.

2.1.5.4 Zvláštní výbava a náhradní díly

CMS-T-00002325-B.1

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen originální díly nebo díly, které splňují požadavky AMAZONE.
- ▶ *Máte-li dotazy ke zvláštní výbavě, příslušenství nebo náhradním dílům, obraťte se na svého prodejce nebo společnost AMAZONE.*

2.2 Bezpečnostní rutiny

CMS-T-00002300-D.1

Zajištění traktoru a stroje

Když není traktor a stroj zajištěn proti neúmyslnému spuštění a samovolnému rozjetí, může se traktor a stroj nekontrolovaně dát do pohybu a může někoho přejet, přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Spusťte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje dolů.
- ▶ Aktivací ovládacích zařízení vypusťte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když se musíte zdržovat pod zvednutým strojem nebo jeho částmi, zajistěte zvednutý stroj a jeho části proti poklesu mechanickými bezpečnostními podpěrami nebo hydraulickým blokovacím zařízením.*
- ▶ Odstavte traktor.
- ▶ Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování.

Zajištění stroje

Stroj se po odpojení musí zajistit. Když se stroj a jeho součásti nezajistí, hrozí nebezpečí zranění osob pohmožděním nebo pořezáním.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Než uvolníte tlak z hydraulických hadic a odpojíte je od traktoru, uveďte stroj do pracovní polohy.*
- ▶ Chraňte osoby před přímým kontaktem s vyčnívajícími částmi stroje nebo s částmi s ostrými hranami.

Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Pokud ochranná zařízení chybí, jsou poškozená, vadná nebo demontovaná, mohou části stroje někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Minimálně jednou denně vizuálně zkontrolujte ochranná zařízení, zda nejsou poškozená, zda jsou správně namontovaná a zda jsou funkční.
- ▶ *Když máte pochybnosti, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční,* nechte ochranná zařízení zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Dbejte na to, aby před každou činností na stroji byla všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční.
- ▶ Poškozená ochranná zařízení vyměňte.

Vystupování a sestupování

Při neopatrném chování při vystupování a sestupování mohou osoby spadnout ze schůdků. Osoby, které stoupají na stroj mimo určené schůdky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit. Nečistota a provozní látky mohou negativně ovlivnit bezpečný výstup a stabilitu. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně ovládat funkce, které způsobí nebezpečí.

- ▶ Používejte jen určené schůdky.
- ▶ *K zajištění bezpečného nášlapu a stability:*
Udržujte stupátka a plošiny vždy čisté a v řádném stavu.
- ▶ *Když se stroj pohybuje:*
Nikdy nelezte na stroj ani z něj neslézejte.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování vždy udržuje tříbodový kontakt se schůdky a zábradlími: na stroji současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka.
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako madlo.
- ▶ Při sestupování nikdy ze stroje neskákejte.

Správné používání

3

CMS-T-000026-D.1

- Stroj je konstruován pouze k odbornému použití podle pravidel zemědělské praxe na běžné obdělávání půdy na zemědělsky využívané orné půdě.
- Stroj je zemědělský pracovní stroj pro připojení k tříbodovému závěsu traktoru, který splňuje technické požadavky.
- Stroj je vhodný a určen k mělkému zpracování strniště nebo úhoru, pro přípravu půdy pro setí a pro zapracování meziplodin nebo hospodářských hnojiv.
- Stroj se smí používat na polích až do pevnosti půdy 3,0 MPa.
- Při jízdách po veřejných silnicích se může stroj podle platných pravidel silničního provozu připojit vzadu k traktoru, který splňuje technické požadavky, a být vezen.
- Stroj smí používat a udržovat jen osoby, které splňují příslušné požadavky. Požadavky na osoby jsou popsány v kapitola "Kvalifikace personálu".
- Návod k obsluze je součástí stroje. Stroj je určen jen k použití podle tohoto návodu k obsluze. Použití stroje, které není popsáno v tomto návodu k obsluze, může způsobit vážné úrazy nebo usmrcení osob, poškození stroje a další věcné škody.
- Uživatelé a vlastníci musí dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence, jakož i všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla, pravidla pracovního lékařství a pravidla silničního provozu.
- Další informace ohledně předpokládaného použití ve zvláštních případech si můžete vyžádat u firmy AMAZONE.
- Jiné použití, než které je uvedeno pod předpokládaným použitím, je v rozporu se stanovením výrobce. Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce neručí výrobce, ale provozovatel.

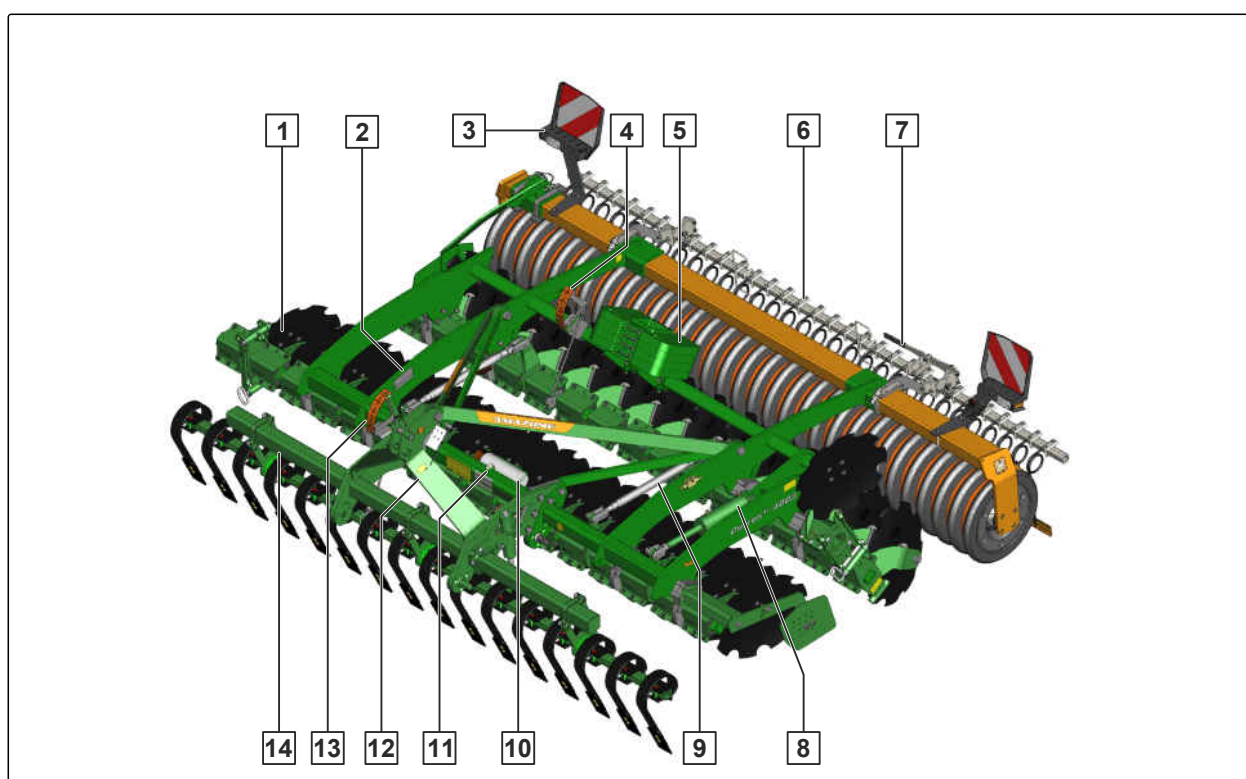
Popis výrobku

4

CMS-T-00001006-Q.1

4.1 Stroj v přehledu

CMS-T-00001007-G.1



CMS-I-00000754

- | | |
|---|--|
| 1 sklápěcí krajní disk | 2 Typový štítek na stroji |
| 3 osvětlení a označení pro jízdu po silnici | 4 Stupnice pro nastavování pracovní hloubky disků |
| 5 přídavná závaží | 6 vlečené prsty |
| 7 Nastavovací páka | 8 nastavování pracovní hloubky disků |
| 9 vřeteno pro nastavení řady disků | 10 pouzdro se závitem |
| 11 Vodováha | 12 předsunutý rám |
| 13 stupnice pro nastavování pracovní hloubky předsunutého nářadí | 14 předsunuté nářadí |

4.2 Zvláštní vybava

CMS-T-00004520-D.1

Zvláštní vybava je vybava, kterou váš stroj nemusí mít, nebo je k dispozici jen na některých trzích. Vybavení vašeho stroje je uvedeno v prodejních dokladech, nebo se pro bližší informace obraťte na svého prodejce.

Následující vybava je zvláštní vybava:

- mělnicí zařízení
- systém pružinových nožů
- GreenDrill 200-E
- Označení GOST-R
- nožový válec
- vlečené prsty
- Systém urovnávačů
- boční vodící plech
- zavlačovače slámy
- předsunutý rám
- přídavná závaží

4.3 Funkce stroje

CMS-T-00002712-D.1

Předsunuté nářadí připravuje půdu.

Řady disků zpracovávají a promíchávají půdu.

Válec utužuje půdu.

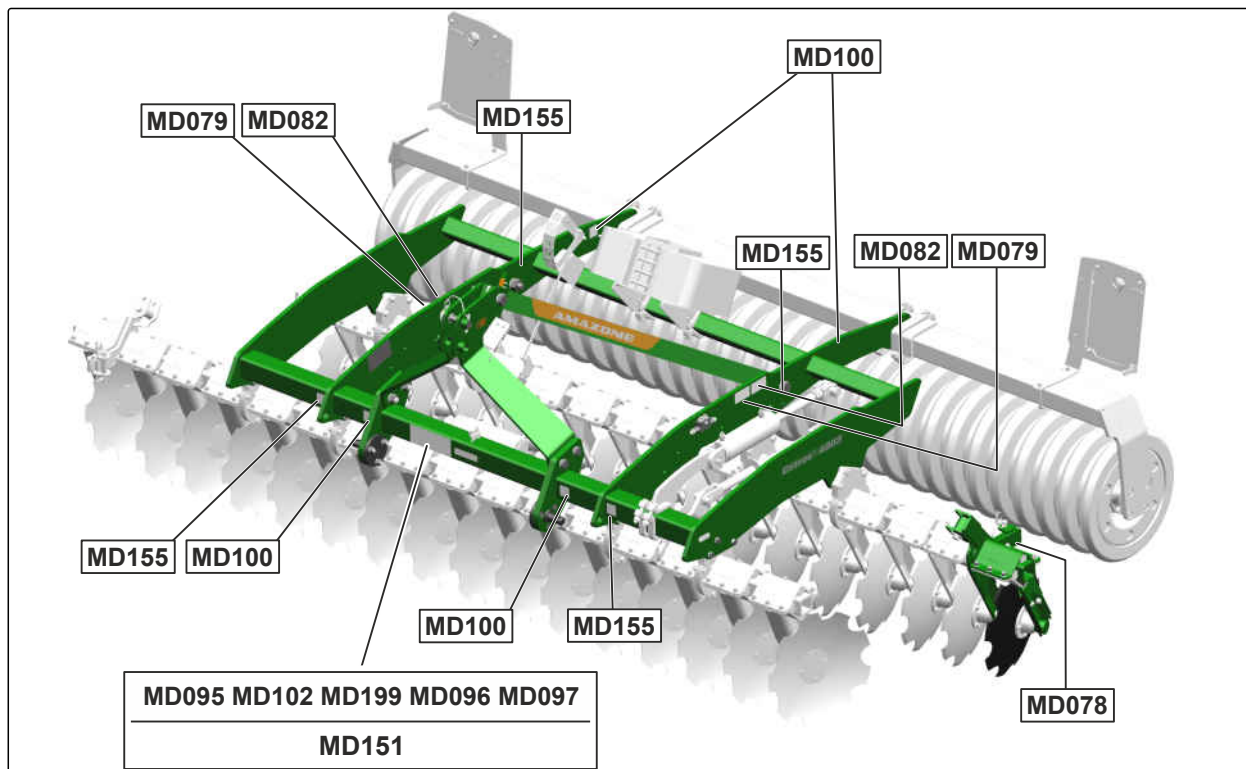
Vlečené prsty drobí půdu a odkládají odříznuté zbytky rostlin na povrch půdy.

4.4 Výstražné piktogramy

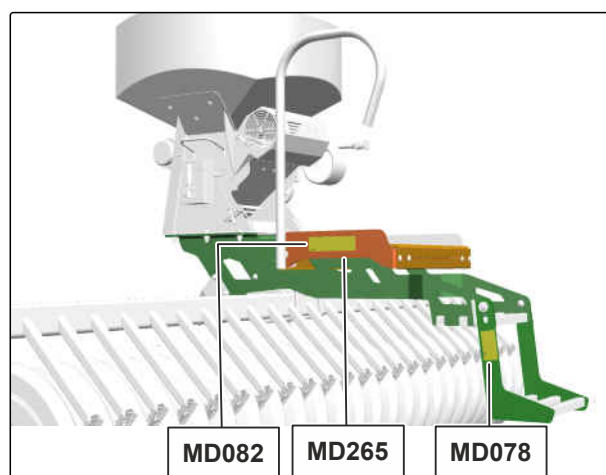
CMS-T-00000139-H.1

4.4.1 Umístění výstražných piktogramů

CMS-T-004837-F.1



CMS-I-00000415



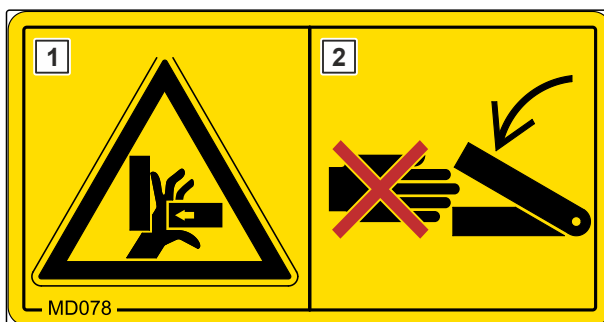
CMS-I-00008710

4.4.2 Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze 2 polí:

- Pole **1** znázorňuje následující:
 - Obrazový popis nebezpečí orámovaný trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem
 - Objednací číslo
- Pole **2** zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

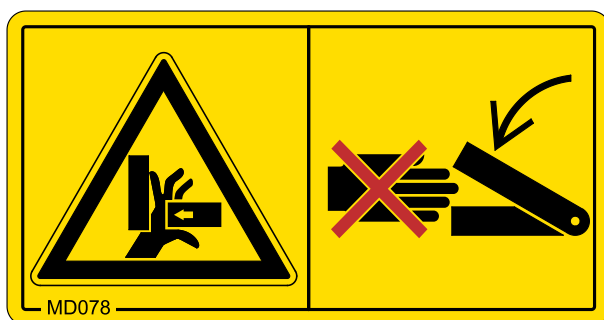


4.4.3 Popis výstražných piktogramů

MD078

Nebezpečí stlačení prstů nebo ruky

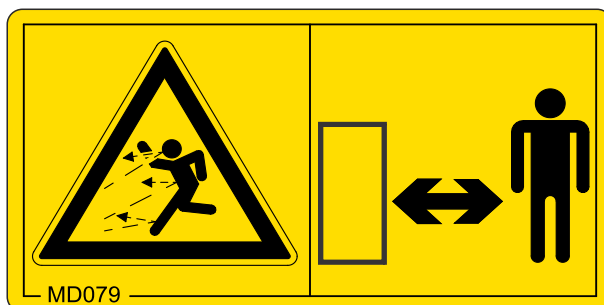
- Před přiblížením k nebezpečné oblasti odpojte stroj od napájení.
- Než budete sahat do nebezpečného místa, počkejte na úplné zastavení všech pohybujících se částí.
- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nebo v blízkosti pohybujících se částí nenacházely žádné osoby.



MD079

Nebezpečí od odmrštěného materiálu

- Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nebo v blízkosti pohybujících se částí nenacházely žádné osoby.



MD082

Nebezpečí pádu z nášlapných ploch a plošin

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.



CMS-I-000081

MD095

Nebezpečí nehody kvůli nedodržování pokynů z návodu k obsluze

- ▶ Před prací u stroje nebo se strojem si musíte přečíst návod k obsluze a porozumět mu.



CMS-I-000138

MD096

Nebezpečí infekce od hydraulického oleje unikajícího pod vysokým tlakem

- ▶ Nikdy nehledejte netěsná místa hydraulických hadic rukou nebo prsty.
- ▶ Nikdy neutěsňujte netěsné hydraulické hadice rukou nebo prsty.
- ▶ *Při zranění hydraulickým olejem, ihned vyhledejte lékaře.*

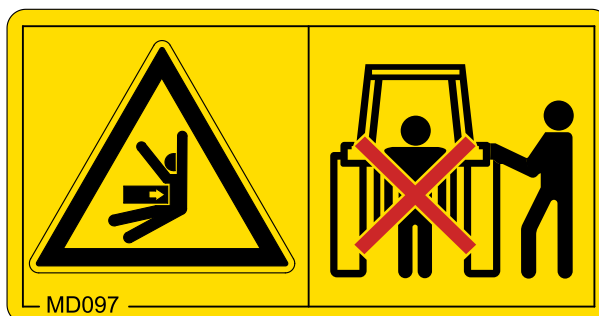


CMS-I-000216

MD097

Nebezpečí stlačení mezi traktorem a strojem

- Před ovládáním hydrauliky traktoru vykažte osoby z prostoru mezi traktorem a strojem.
- Ovládejte hydrauliku traktoru jen ze stanoveného pracoviště.

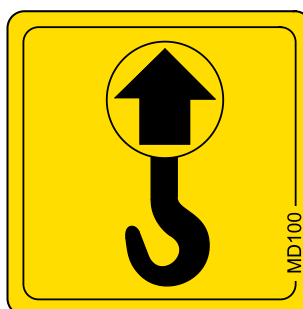


CMS-I-000139

MD100

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích

- Připevňujte vázací prostředky jen v označených místech.

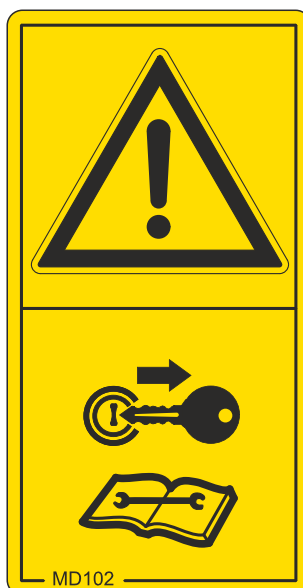


CMS-I-000089

MD102

Nebezpečí způsobené neúmyslným spuštěním a neúmyslným a nekontrolovaným pohybem stroje

- Před všemi pracemi zajistěte stroj proti neúmyslnému spuštění a neúmyslným a nekontrolovaným pohybům.

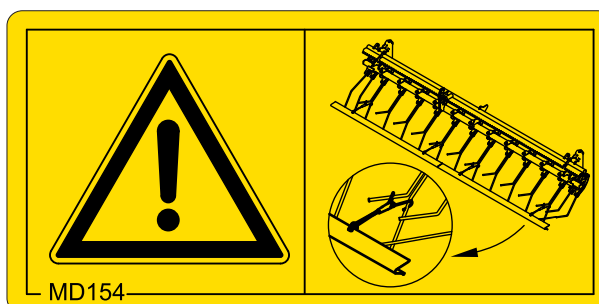


CMS-I-00002253

MD154

Nebezpečí až smrtelného zranění v důsledku nechráněných prstů zavláčovacích bran

- Před vjezdem na veřejné komunikace nasaďte dopravní bezpečnostní lišty podle popisu v návodu k obsluze.

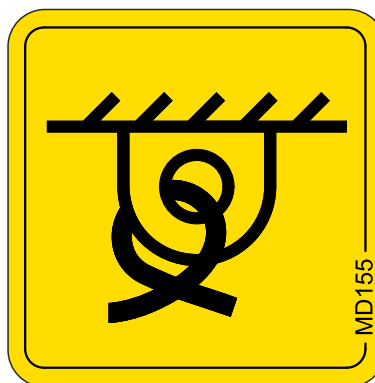


CMS-I-00003657

MD155

Nebezpečí nehody a poškození stroje při přepravě neodborně zajištěného stroje

- ▶ Připevňujte upínací popruhy pro přepravu stroje prostředky jen v označených záchytných bodech.

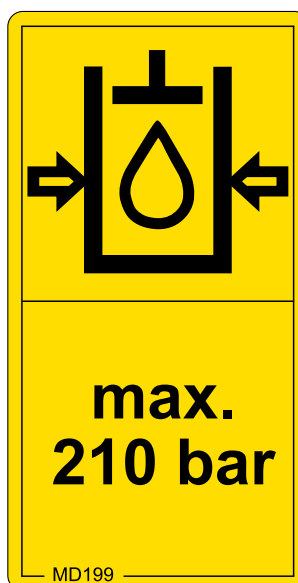


CMS-I-00000450

MD199

Nebezpečí zranění v důsledku příliš vysokého tlaku v hydraulickém systému

- ▶ Připojujte stroj jen k traktorům s maximálním hydraulickým tlakem 210 bar.



CMS-I-00000486

MD265

Nebezpečí poleptání prachem z mořidla

- ▶ Nevdechujte zdraví nebezpečnou látku.
- ▶ Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou.
- ▶ Před prací s látkami nebezpečnými pro zdraví si oblékněte ochranný oděv doporučený výrobcem.
- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce pro zacházení s látkami nebezpečnými pro zdraví.



CMS-I-00003659

MD278

Těžká zranění způsobená nesprávnou manipulací s hydraulickým akumulátorem pod tlakem.

- Hydraulický akumulátor pod tlakem nechte zkontrolovat a opravit pouze v kvalifikovaném odborném servisu.

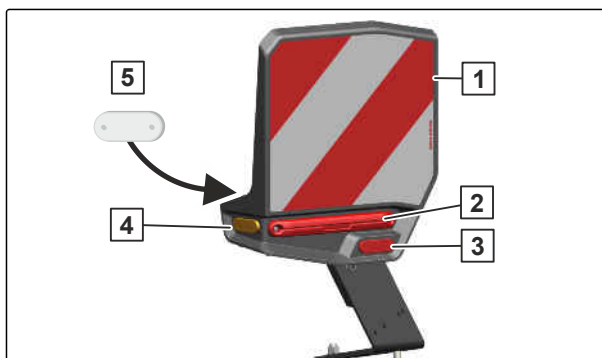


CMS-I-00007679

4.5 Zadní osvětlení a označení

CMS-T-00009641-A.1

- 1 výstražné tabule
- 2 koncová světla, brzdová světla a ukazatele směru
- 3 červené odrazky
- 4 žluté odrazky
- 5 bílá odrazka



CMS-I-00006654



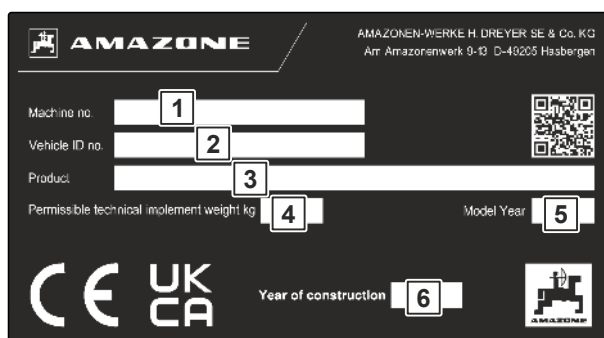
UPOZORNĚNÍ

Osvětlení a označení pro jízdu po silnici se může lišit v závislosti na národních předpisech.

4.6 Typový štítek na stroji

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Číslo stroje
- 2 Identifikační číslo vozidla
- 3 Produkt
- 4 Technicky přípustná hmotnost stroje
- 5 Modelový rok
- 6 Rok výroby



CMS-I-00004294

4.7 Pouzdro se závitem

CMS-T-00001776-E.1

V pouzdru se závitem se nachází:

- Dokumenty
- Pomůcky



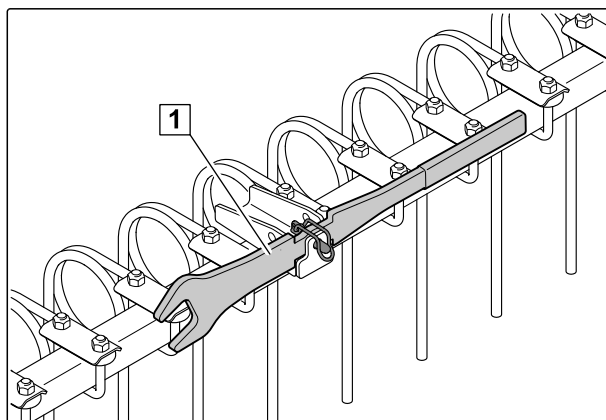
CMS-I-00002306

4.8 Nastavovací páka pro vlečné prvky

CMS-T-00012588-A.1

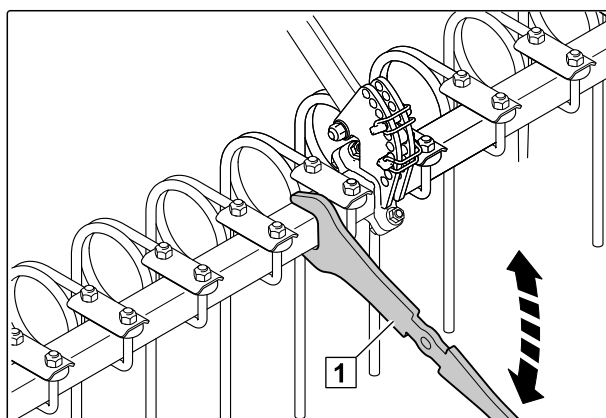
Nastavovací pákou lze nastavit sklon zavlačovacího systému, dvojitéh lehkých bran, systému pružinových nožů a pružinového urovnávacího systému.

- 1** Nastavovací páka v parkovací poloze



CMS-I-00002241

- 1** nastavovací páka v nastavovací poloze



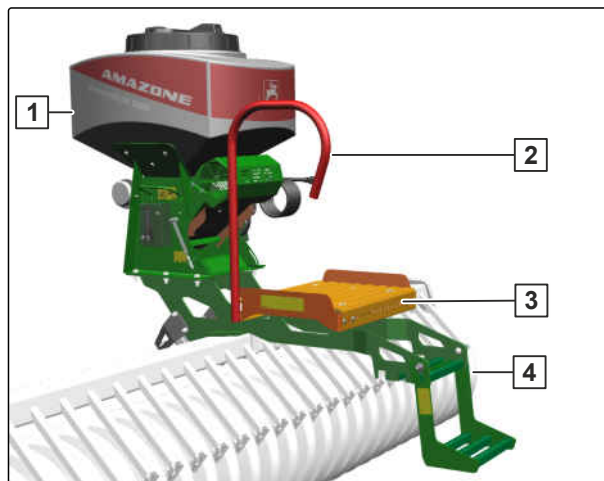
CMS-I-00007912

4.9 Nástavbový secí stroj GreenDrill

CMS-T-000196-E.1

Nástavbový secí stroj GreenDrill umožňuje vysévat drobné osivo a meziplodiny.

- 1 Zásobník
- 2 plnicí lávka
- 3 Zábradlí
- 4 Skládací schůdky



CMS-I-00010250

Technické údaje

5

CMS-T-00002332-L.1

5.1 Rozměry

CMS-T-00002333-B.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Přepravní šířka	3 m	3,5 m	4 m
Přepravní výška	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Celková délka	3,34 m	3,34 m	3,34 m
Pracovní záběr	3 m	3,5 m	4 m
Vzdálenost těžiště	1,237 m		

5.2 Nářadí na zpracování půdy

CMS-T-00002334-E.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Počet disků	24	28	32
Tloušťka disků	6 cm		
Průměr disků	61 cm		
Rozteč disků	25 cm		
Pracovní hloubka	5–16 cm		

Disk X-Cutter			
Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Počet disků	22	26	30
	Navíc 2 disky s ozubeným okrajem		
Tloušťka disků	5 cm		
Průměr disků	48 cm		
Rozteč disků	25 cm		
Pracovní hloubka	2–8 cm		

5.3 Povolené kategorie připojení

CMS-T-00002335-D.1

Třibodový návěsný rám	kategorie 3 a kategorie 3N
-----------------------	----------------------------

5.4 Rychlost jízdy

CMS-T-00002294-E.1

Optimální pracovní rychlost	12-18 km/h
-----------------------------	------------

Povolená přepravní rychlost	60 km/h
-----------------------------	---------

5.5 Výkonnostní charakteristiky traktoru

CMS-T-00002336-A.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Výkon motoru	od 88 kW/120 HP	od 103 kW/140 HP	od 118 kW/160 HP

Elektrická soustava	
Napětí baterie	12 V
Zásuvka pro osvětlení	7pólová

Hydraulika	
Maximální provozní tlak	210 bar
Výkon čerpadla traktoru	minimálně 15 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje	HLP68 DIN51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované okruhy hydraulického oleje všech běžných traktorů.
Řídicí jednotky	podle vybavení stroje

5.6 Údaje o emisích hluku

CMS-T-00002296-D.1

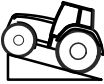
Emisní hladina akustického tlaku na pracovišti je menší než 70 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Hodnota emisní hladiny akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5.7 Svahová dostupnost

CMS-T-00002297-E.1

Napříč ke svahu		
Ve směru jízdy vlevo	15 %	
Ve směru jízdy vpravo	15 %	

Nahoru a dolů svahem		
Nahoru do svahu	15 %	
Dolů se svahu	15 %	

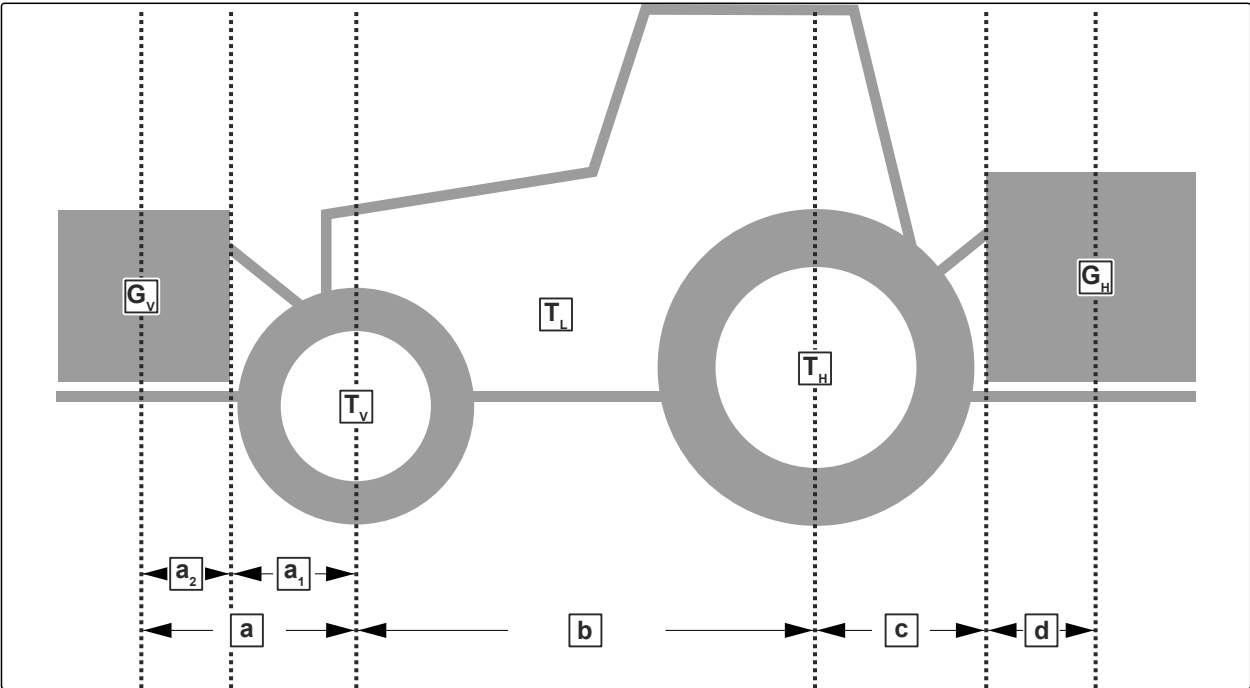
Příprava stroje

6

CMS-T-00000997-O.1

6.1 Výpočet potřebných vlastností traktoru

CMS-T-0000063-F.1



Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
T_L	kg	pohotovostní hmotnost traktoru	
T_V	kg	zatížení přední nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
T_H	kg	zatížení zadní nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
G_V	kg	celková hmotnost stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží	
G_H	kg	povolená celková hmotnost stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží	
a	m	vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem přední nápravy	

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
a_1	m	vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	
a_2	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem připojení spodního závěsu	
b	m	rozvor	
c	m	vzdálenost středu zadní nápravy od středu připojení spodního závěsu	
d	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží.	

1. Vypočítejte minimální přední dotížení.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{\min} = \text{[input field]}$$

CMS-I-00000513

2. Vypočítejte skutečné zatížení přední nápravy.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \text{[input field]}$$

CMS-I-00000516

3. Vypočítejte skutečnou celkovou hmotnost soupravy traktoru a stroje.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Vypočítejte skutečné zatížení zadní nápravy.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Ve specifikacích výrobce zjistěte nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru.
6. Zjištěné hodnoty poznamenejte do následující tabulky.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí nehody z důvodu poškození stroje kvůli vysokému zatížení

- Ujistěte se, zda je vypočítané zatížení menší nebo stejné jako přípustné zatížení.

	Skutečná hodnota dle výpočtu			Přípustná hodnota dle návodu k obsluze traktoru			Nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru	
Minimální přední dotížení		kg	≤		kg		-	-
Celková hmotnost		kg	≤		kg		-	-
Zatížení přední nápravy		kg	≤		kg	≤		kg
Zatížení zadní nápravy		kg	≤		kg	≤		kg

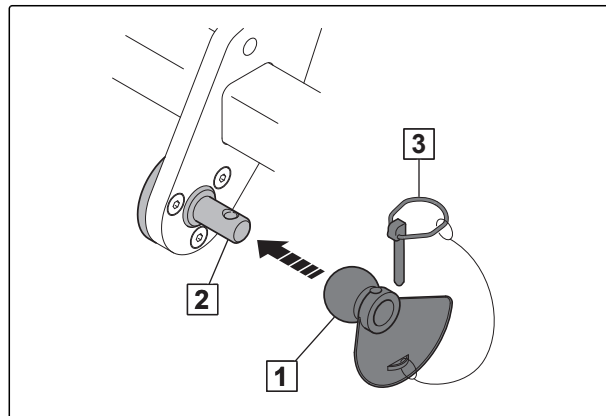
6.2 Připojování stroje

CMS-T-00001392-N.1

6.2.1 Připevnění koule s límcem pro spodní rameno

CMS-T-00001398-A.1

1. Nasuňte kouli s límcem **1** na čep spodního ramena **2**.
2. Kouli s límcem zajistěte sklopnou závlačkou **3**.



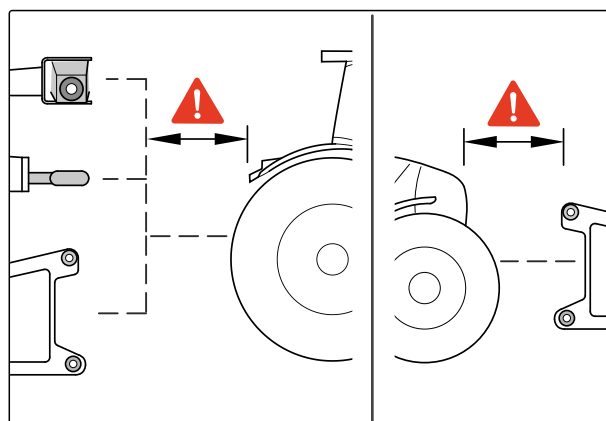
CMS-I-00001219

6.2.2 Najetí traktorem ke stroji

CMS-T-00005794-D.1

Mezi traktorem a strojem musí zůstat dostatek místa, aby bylo možné bez překážek připojit napájecí vedení.

- Najed'te traktorem ke stroji dostatečně blízko.



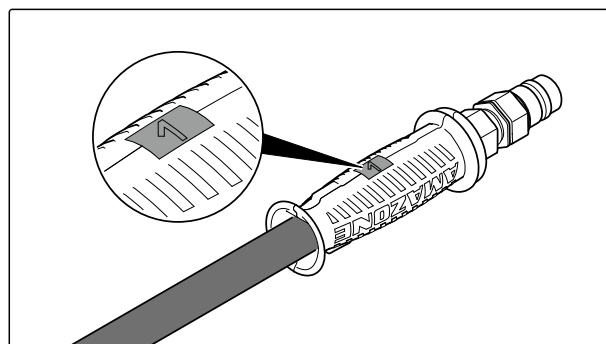
CMS-I-00004045

6.2.3 Připojení hydraulických hadic

CMS-T-00006076-D.1

Všechny hydraulické hadice jsou opatřeny madly. Madla mají barevná označení s číslem nebo písmenem. Označení jsou přiřazena příslušným hydraulickým funkcím tlakového vedení řídicí jednotky traktoru. K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru používat rozdílné způsoby ovládání:



CMS-I-00000121

Způsob ovládání	Hydraulická funkce	Symbol
spínací s aretací	Permanentní cirkulace hydraulického oleje	
spínací bez aretace	průtok hydraulického oleje, dokud není akce provedená	
plovoucí	Volný průtok oleje řídicí jednotkou traktoru	

Označení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
zelená			pracovní hloubka vydutých disků	zvětšení	dvojčinná	
				zmenšení		
béžová			pracovní hloubka mělnicích zařízení	zvětšení	dvojčinná	
				zmenšení		
béžová			nožový válec	nasadit	dvojčinná	
				vyzvednout		



VAROVÁNÍ

Nebezpečí až smrtelného zranění

Když jsou hydraulické hadice nesprávně připojené, mohou být chybné hydraulické funkce.

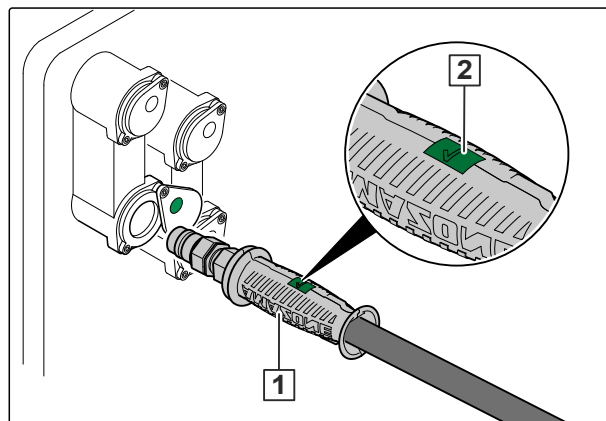
- Při připojování hydraulických hadic dbejte na barevná označení na zástrčkách hydraulických hadic.

1. Pomocí řídicí jednotky traktoru uvolněte tlak z hydraulického systému mezi traktorem a strojem.
2. Vyčistěte hydraulické zástrčky.

3. Připojte hydraulické hadice **1** podle označení **2** k hydraulickým zásuvkám na traktoru.

➔ Hydraulické zástrčky citelně zaskočí.

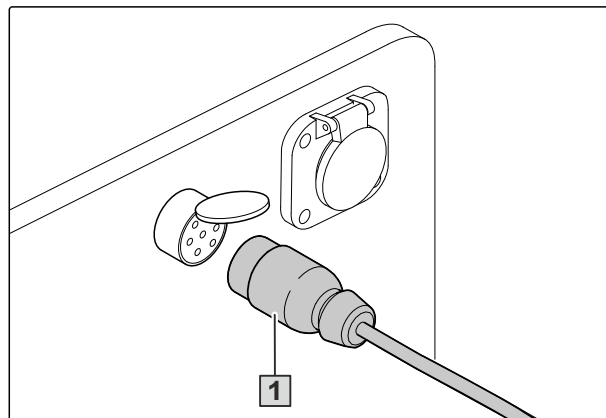
4. Ved'te hydraulické hadice s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se neodíraly.



CMS-I-00001045

6.2.4 Připojení elektrického napájení

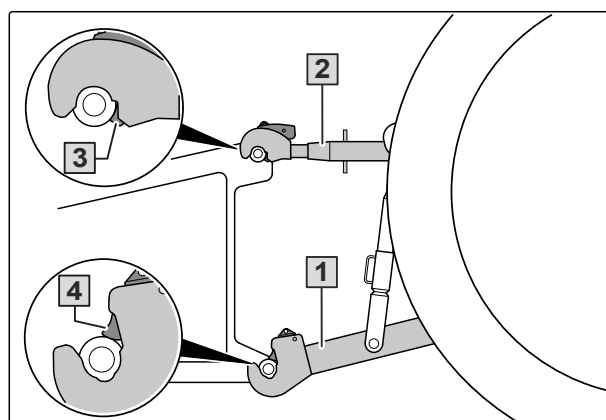
1. Zastrčte konektor **1** pro elektrické napájení.
2. Ved'te napájecí kabel s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se nikde neodíral a nebyl přiskřípnutý.
3. Zkontrolujte funkci osvětlení na stroji.



CMS-I-00001048

6.2.5 Připojení tříbodového návěsného rámu

1. Nastavte dolní ramena traktoru **1** na stejnou výšku.
2. Ze sedadla traktoru připojte spodní ramena.
3. Připojte horní táhlo **2**.
4. Zkontrolujte, zda jsou háky horního táhla **3** a háky spodního ramena **4** správně zajištěné.



CMS-I-00001225

6.2.6 Vodorovné vyrovnaní stroje

Na rámu stroje je umístěna vodováha. Vodováha ukazuje vyrovnaní stroje ve směru jízdy.

CMS-T-00003221-E.1

1. Najedte traktorem a strojem na vodorovnou plochu.
2. Vyrovnajte stroj vodorovně s horním ramenem.

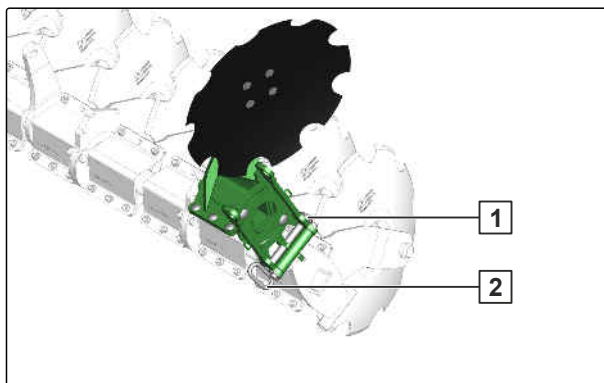
6.3 Příprava stroje k použití

CMS-T-00002337-K.1

6.3.1 Příprava krajních disků k použití

CMS-T-00001001-D.1

1. Vytáhněte sklopnou závlačku **1** krajních disků.
2. Vytáhněte čep **2**.



CMS-I-00002248

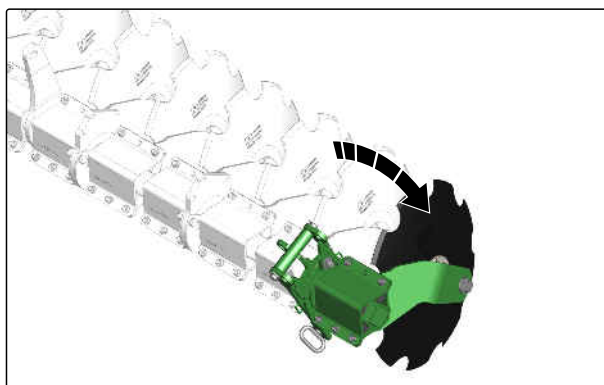


VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí

- Natočte krajní disky opatrně do požadované polohy.

3. Natočte krajní disky dolů.



CMS-I-00002247

4. Zajistěte krajní disk čepem.
5. Zajistěte čep závlačkou.

6.3.2 Nastavení pracovní hloubky

CMS-T-00000998-K.1

6.3.2.1 Nastavení pracovní hloubky disků

CMS-T-00008792-C.1

6.3.2.1.1 Hydraulické nastavení pracovní hloubky disků

CMS-T-00000271-E.1



UPOZORNĚNÍ

Když nelze nastavit stejnoměrnou pracovní hloubku, musí se hydraulické válce synchronizovat.

1. *Chcete-li synchronizovat hydraulické válce,* Hydraulické válce zcela vysuňte stisknutím "zelené" na řídicí jednotce traktoru.
2. Podržte stisknutou "zelenou" na řídicí jednotce traktoru 10 sekund.

➔ Hydraulické válce se synchronizují.

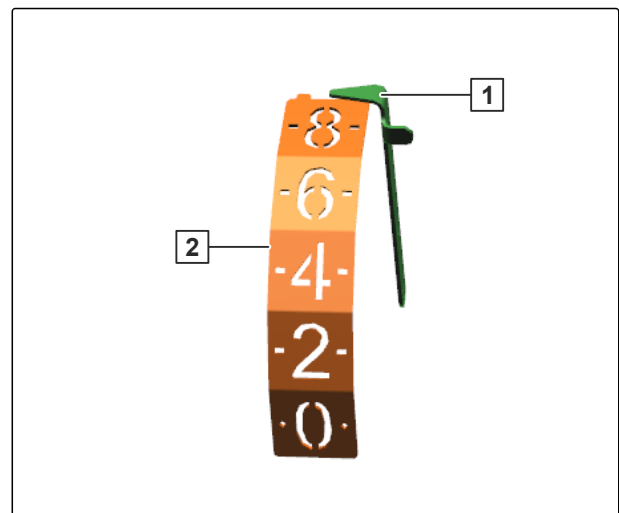
Šipka **1** na stupnici **2** ukazuje nastavenou pracovní hloubku.



UPOZORNĚNÍ

Hodnota na stupnici slouží jen pro orientaci. Hodnota na stupnici neodpovídá pracovní hloubce v centimetrech.

3. Hydraulicky nastavte pracovní hloubku pomocí "zelené" řídicí jednotky traktoru.



CMS-I-00002447

6.3.2.1.2 Nastavení pracovní hloubky krajních disků

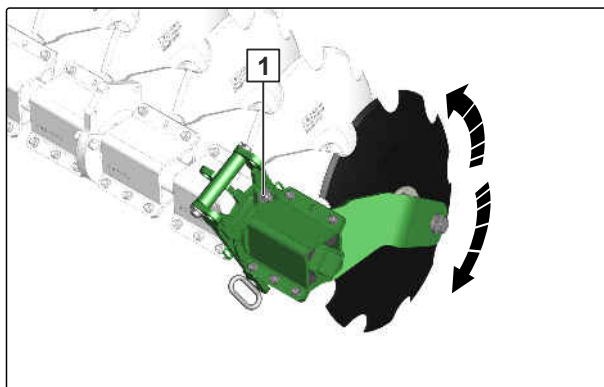
CMS-T-00006268-C.1

Pracovní hloubka krajních disků se nastavuje kvůli tomu, aby se při práci nevytvářely z půdy hráze.

1. Zvedněte stroj.
2. Povolte šroub [1].

Ložiskový čep a náboj krajního disku [2] slouží jako madla.

3. Posuňte krajní disk nahoru nebo dolů.



CMS-I-00004463

UPOZORNĚNÍ

Uvedeného pracovního záběru je dosaženo pouze tehdy, když jsou všechny disky nastaveny na stejnou pracovní hloubku.

4. Utáhněte šrouby.

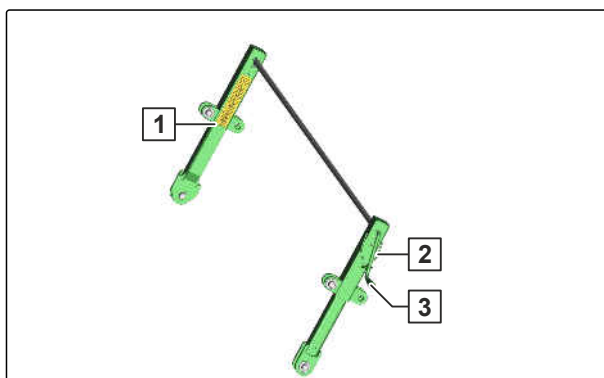
6.3.2.2 Nastavení pracovní hloubky zavlačovačů slámy

CMS-T-00006810-D.1

6.3.2.2.1 Ruční nastavení pracovní hloubky zavlačovačů slámy

CMS-T-00006811-B.1

1. Zvedněte pojistný třmen [2].
2. Pomocí kliky [3] změňte pracovní hloubku.
3. Pracovní hloubku odečtěte na stupnici na odečítací hraně [1].
4. *Když je požadovaná pracovní hloubka nastavená,*
Zajistěte kliku pojistným třmenem.



CMS-I-00004788

6.3.2.2.2 Hydraulické nastavení pracovní hloubky zavlačovačů slámy

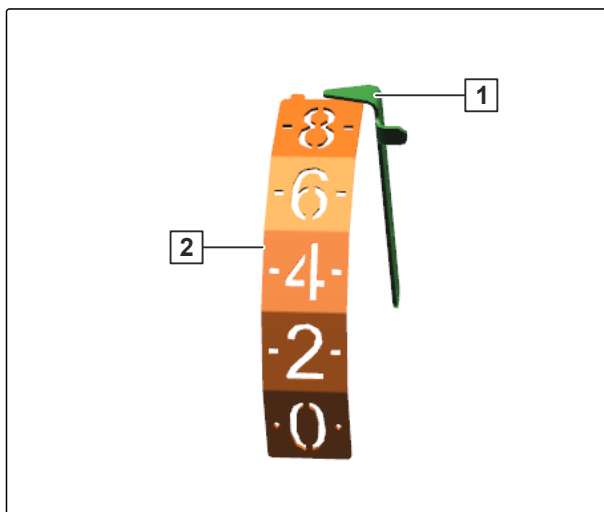
CMS-T-00004875-D.1

Šipka [1] na stupnici [2] ukazuje nastavenou pracovní hloubku.

UPOZORNĚNÍ

Hodnota na stupnici slouží jen pro orientaci. Hodnota na stupnici neodpovídá pracovní hloubce v centimetrech.

- Hydraulicky nastavte pracovní hloubku pomocí "běžové" na řídicí jednotce traktoru.

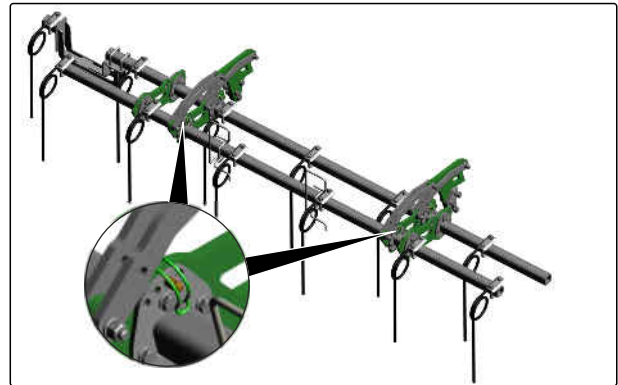


CMS-I-00002447

6.3.2.2.3 Nastavení agresivity zavlačovačů slámy

CMS-T-00004959-D.1

1. Vytáhněte obě sklopné závlačky nosníku zavlačovačů.
2. Otočte nosník zavlačovačů do požadované polohy.
3. Zajistěte nosník zavlačovačů sklopnými závlačkami.



CMS-I-00003549

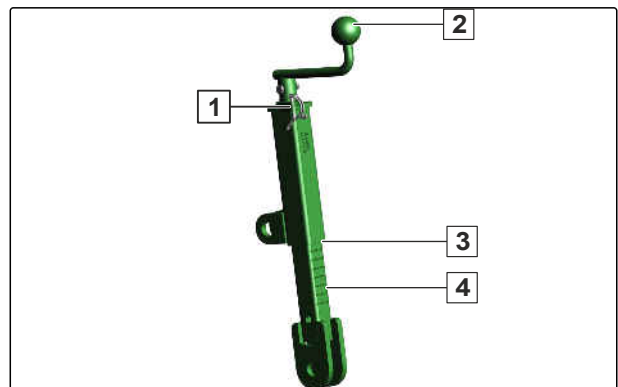
6.3.2.3 Nastavení pracovní hloubky mělnicího zařízení

CMS-T-00002258-G.1

6.3.2.3.1 Ruční nastavení pracovní hloubky mělnicího zařízení

CMS-T-00002259-F.1

1. Vytáhněte sklopnou závlačku **1**.
2. Pomocí kliky **2** změňte pracovní hloubku.
3. Pracovní hloubku odečtěte na stupnici **4** na odečítací hraně **3**.
4. *Když je požadovaná pracovní hloubka nastavená,* zajistěte kliku sklopnou závlačkou.



CMS-I-00002053

6.3.2.3.2 Hydraulické nastavení pracovní hloubky mělnicího zařízení

CMS-T-00002260-E.1

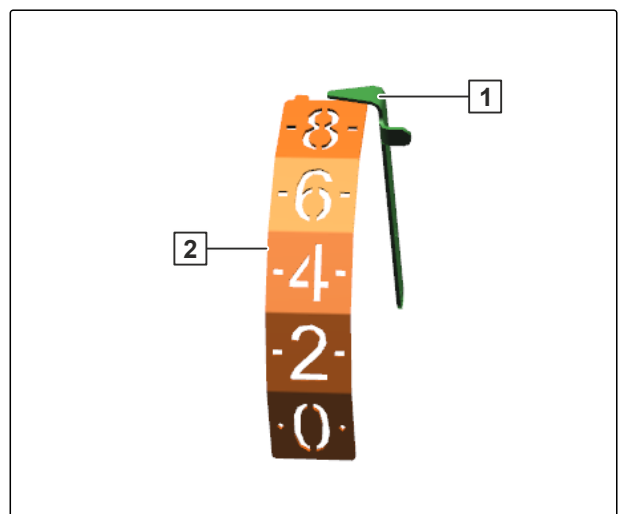
Na stupnici je vidět nastavená pracovní hloubka.



UPOZORNĚNÍ

Hodnota na stupnici slouží jen pro orientaci.
Hodnota na stupnici neodpovídá pracovní hloubce v centimetrech.

- Hydraulicky nastavte pracovní hloubku pomocí "běžové" na řídicí jednotce traktoru.



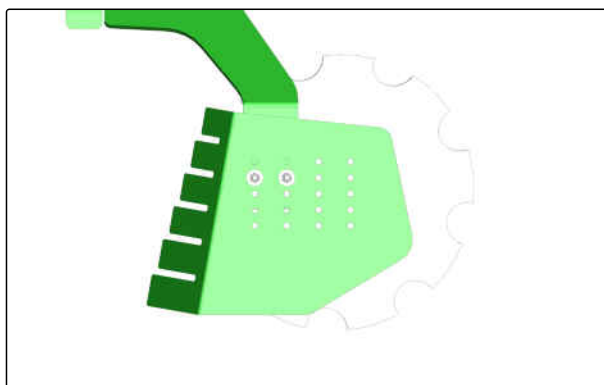
CMS-I-00002447

6.3.2.4 Nastavení pracovní hloubky bočních vodicích plechů

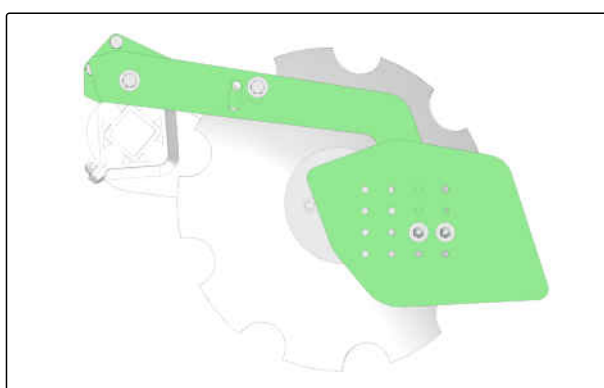
CMS-T-00004430-F.1

Boční vodicí plechy udržují vyhazovanou půdu uvnitř stroje. Boční vodicí plechy musí být nastaveny tak, aby se u krajních disků netvořily hrůbky ani brázdy.

Boční vodicí plechy lze na ramenech držáků a pomocí skupiny otvorů nastavovat podélně a výškově.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



DŮLEŽITÉ

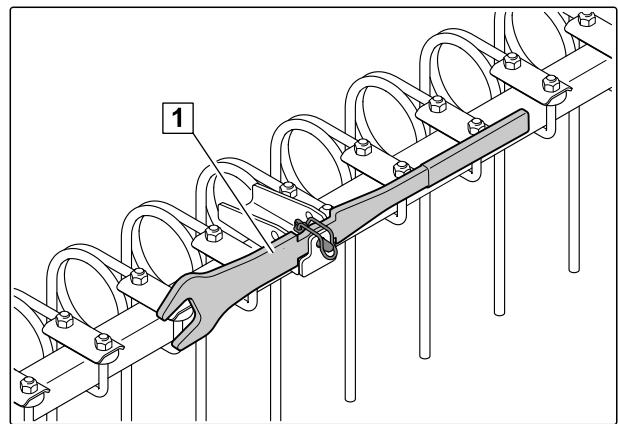
Poškození v důsledku příliš hluboko nastavených bočních vodicích plechů

- Nastavte vzdálenost bočních vodicích plechů od země nejméně 30 mm.

1. Stroj lehce přizvedněte.
2. Povolte šrouby na bočních vodicích plechách.
3. Upravte výšku a délkovou vzdálenost bočních vodicích plechů.
4. Utáhněte šrouby.
5. Zkontrolujte nastavení při provozu stroje.

6.3.2.5 Nastavení vlečného prvku

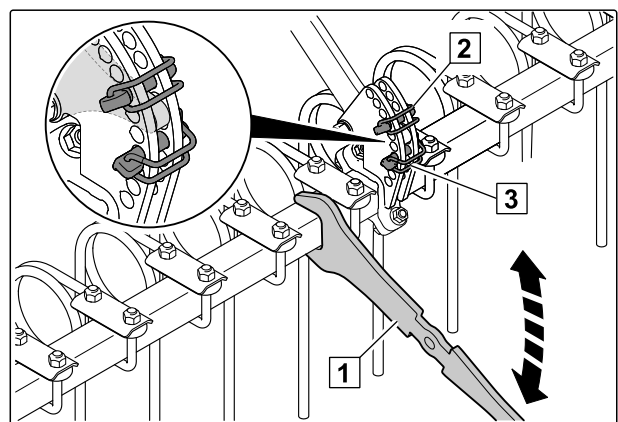
1. Vyjměte nastavovací páku **1** z držáku.



CMS-T-00002429-G.1

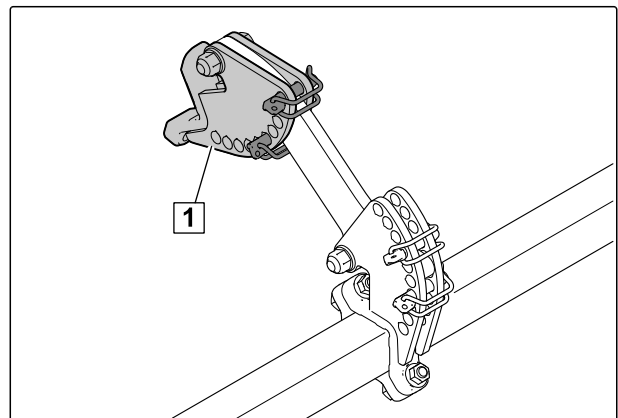
CMS-I-00002241

2. Nastavovací pákou **1** uvolněte sklopné závlačky **2** a **3**.
3. Vyjměte sklopnou závlačku z levé a pravé nastavovací jednotky.
4. Nastavovací pákou nastavte vlečný prvek do požadované výšky.
5. Vlečný prvek v požadované poloze zajistěte sklopnými závlačkami.



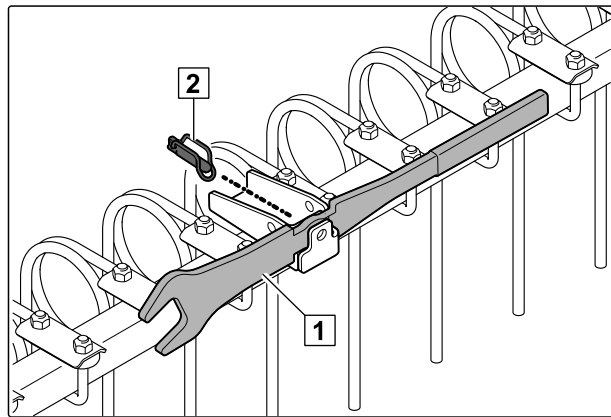
CMS-I-00002240

6. *Pokud má vlečný prvek horní nastavovací jednotku **1**, nastavte stejným způsobem horní nastavovací jednotku.*



CMS-I-00002243

7. Vložte nastavovací páku **1** do držáku.
8. Zajistěte nastavovací páku sklopnou závlačkou **2**.



CMS-I-00002242

6.3.3 Nastavení vlečného prvku

CMS-T-00012141-A.1

6.3.3.1 Nastavení systému zavlačovačů 12-125 HI

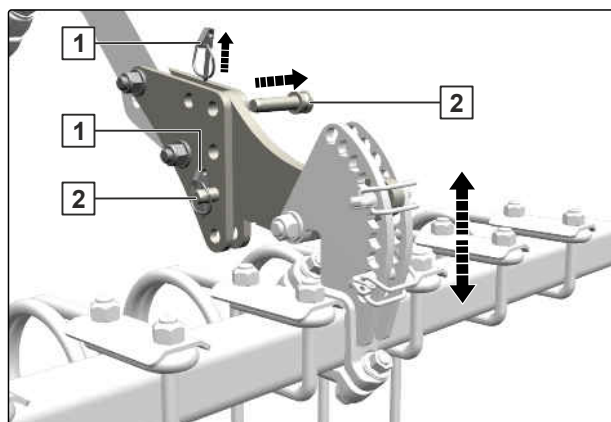
CMS-T-00012142-A.1

6.3.3.1.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Pomocí dvou čepů na nastavovacích jednotkách lze nastavit čtyři výškové úrovně.

1. Zajistěte zavlačovače vhodnými zdvihacími a vázacími prostředky proti klesnutí.
2. Vytáhněte sklopné závlačky **1** z obou čepů **2**.
3. Vytáhněte oba čepy.
4. Stejným způsobem odstraňte čepy u druhé nastavovací jednotky.
5. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
6. Zajistěte nastavení čepy.
7. Čepy zajistěte sklopnými závlačkami.



CMS-I-00007854

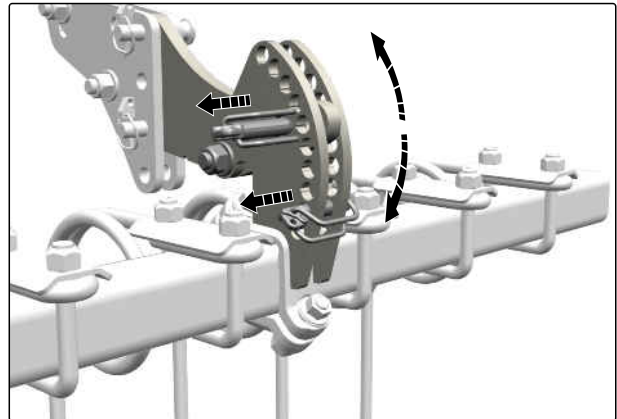
6.3.3.1.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

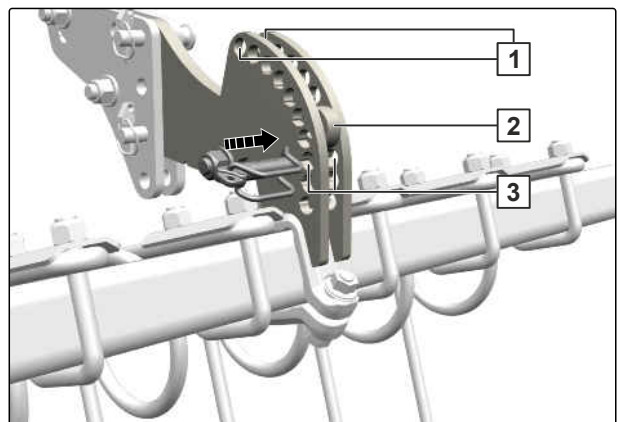
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007852

3. Prostrčte vždy jednu sklopnou závlačku skrz otvory **3** přímo pod držákem **2**.
4. Druhou sklopnou závlačku zaparkujte v nejhořejších otvorech **1**.



CMS-I-00007853

6.3.3.2 Nastavení systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

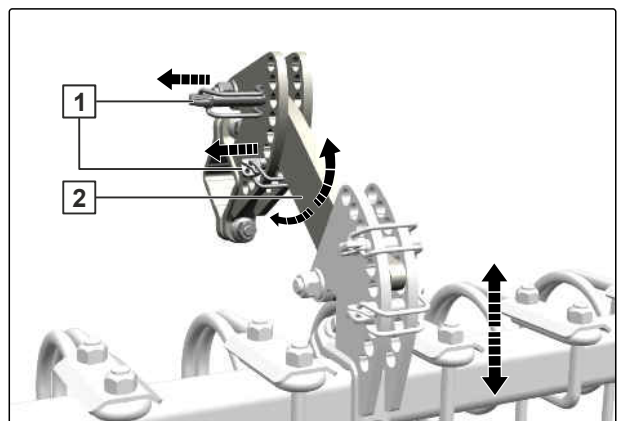
CMS-T-00012148-A.1

6.3.3.2.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Pomocí dvou sklopných závlaček na nastavovacích jednotkách lze nastavit šest výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku **1**.
2. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
3. Prostrčte sklopné závlačky skrz otvory přímo nad a pod držákem **2**.



CMS-I-00007870

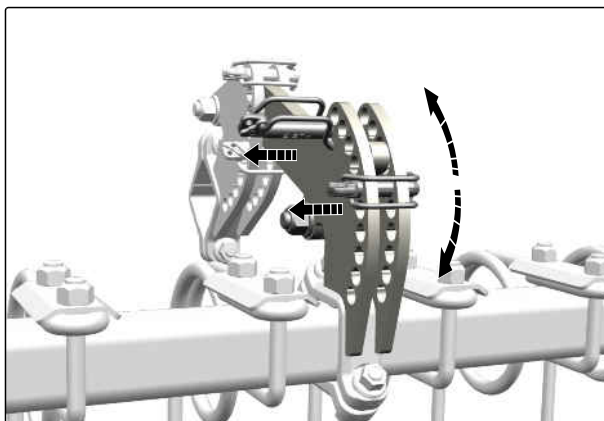
6.3.3.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

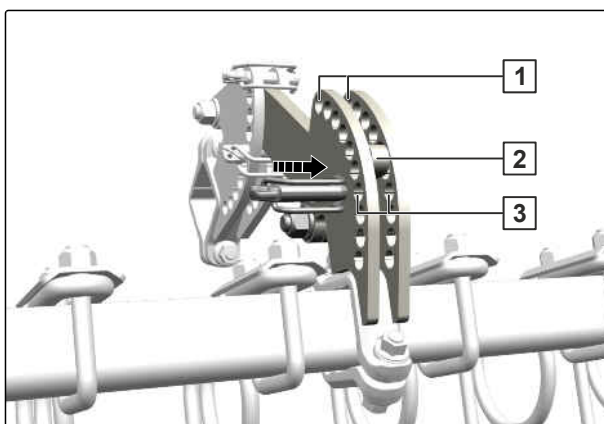
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007866

3. Prostrčte vždy jednu sklopnou závlačku skrz otvory **3** přímo pod držákem **2**.
4. Druhou sklopnou závlačku zaparkujte v nejhořejších otvorech **1**.



CMS-I-00007869

6.3.3.3 Nastavení systému zavlačovačů 12-250 HI

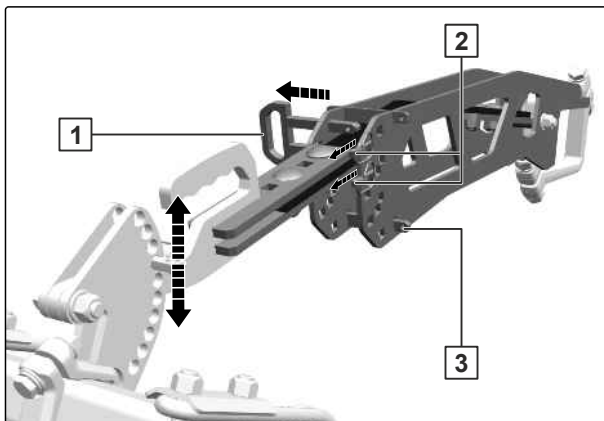
CMS-T-00012163-A.1

6.3.3.3.1 Nastavení výšky systému zavlačovačů 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Pomocí dvojitého čepu na nastavovacích jednotkách lze nastavit pět výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky **2** z dvojitého čepu **1** a zasuňte je do parkovací polohy **3**.
2. Vytáhněte dvojité čep.
3. Zvedněte nebo spusťte zavlačovače do požadované výšky.
4. Zajistěte nastavení dvojitými čepy.
5. Vytáhněte sklopné závlačky z parkovacích poloh a zajistěte dvojité čepy sklopnými závlačkami.



CMS-I-00007880

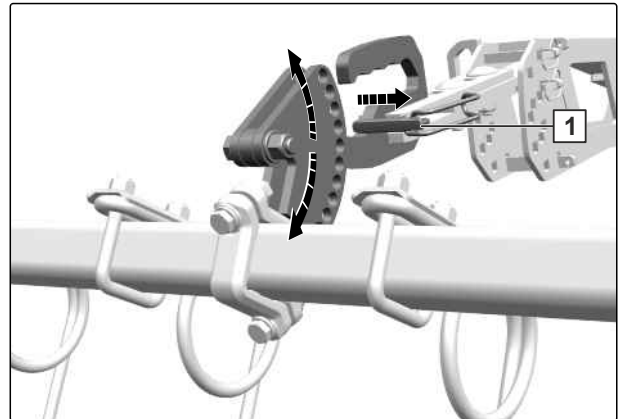
6.3.3.2 Nastavení sklonu systému zavlačovačů 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku **1**.

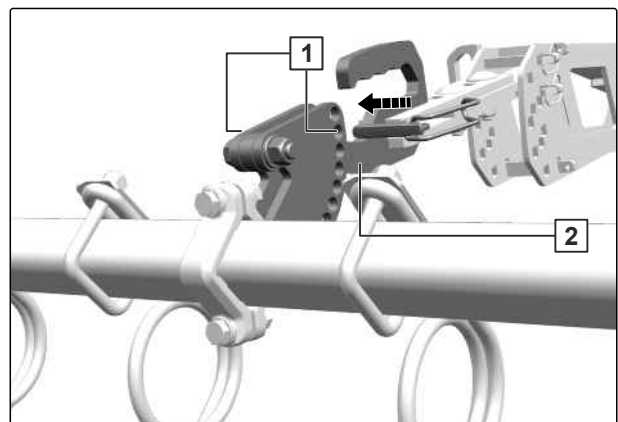
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte zavlačovače do požadované polohy.



CMS-I-00007871

3. Prostrčte sklopnou závlačku skrz otvory **1** přímo nad držákem **2**.



CMS-I-00007874

6.3.3.4 Nastavení dvojitých lehkých bran CXS

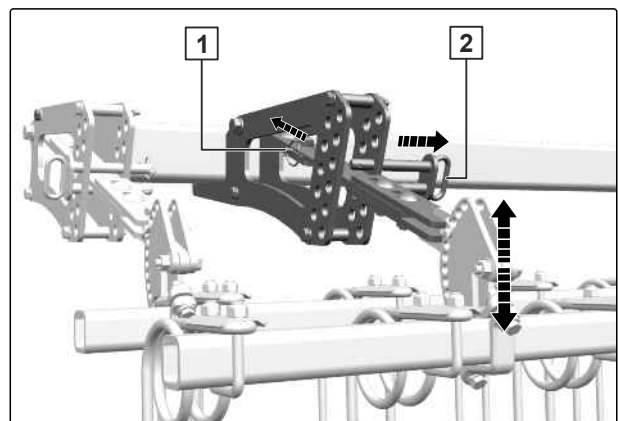
CMS-T-00012167-A.1

6.3.3.4.1 Nastavení výšky dvojitých lehkých bran CXS

CMS-T-00012169-A.1

Pomocí dvojitého čepu na nastavovacích jednotkách lze nastavit devět výškových úrovní.

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku dvojitých lehkých bran vytáhněte sklopnou závlačku **1** z dvojitého čepu **2**.
2. Vytáhněte dvojitý čep.
3. Zvedněte nebo spusťte nosník bran do požadované výšky.
4. Zajistěte nastavení dvojitými čepy.
5. Dvojité čepy zajistěte sklopnými závlačkami.
6. Stejným způsobem nastavte výšku druhého nosníku dvojitých lehkých bran.



CMS-I-00007887

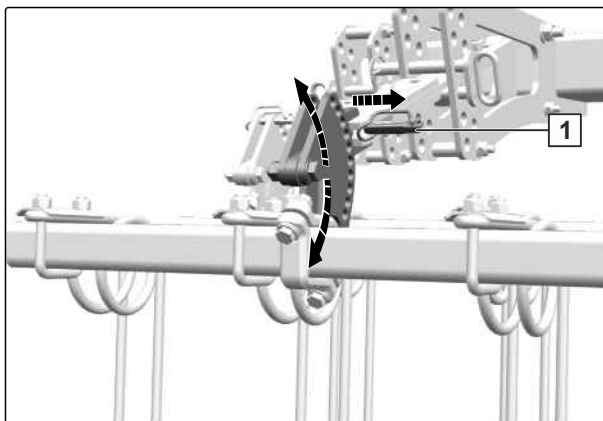
6.3.3.4.2 Nastavení sklonu dvojitého lehkého bran CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku bran vytáhněte sklopnou závlačku **1**.

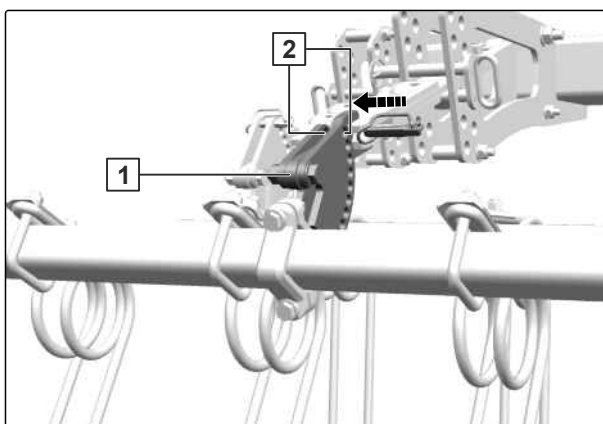
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. Otočte nosník zavlačovačů do požadované polohy.



CMS-I-00007882

3. Prostrčte sklopnou závlačku skrz otvory **2** přímo nad držákem **1**.
4. Stejným způsobem nastavte sklon druhého nosníku dvojitého lehkého bran.



CMS-I-00007884

6.3.3.5 Nastavení systému pružinových nožů 142 nebo pružinového urovňovacího systému 167

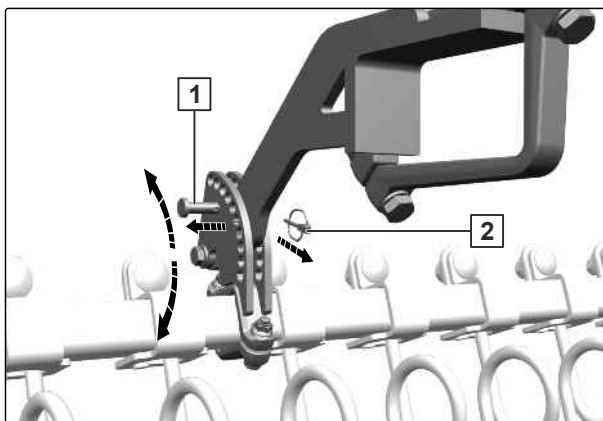
CMS-T-00012170-A.1

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku pružinových nožů nebo jednoho nosníku pružinového urovňovacího systému vytáhněte sklopnou závlačku **2** z čepu **1**.

2. Vytáhněte čep.

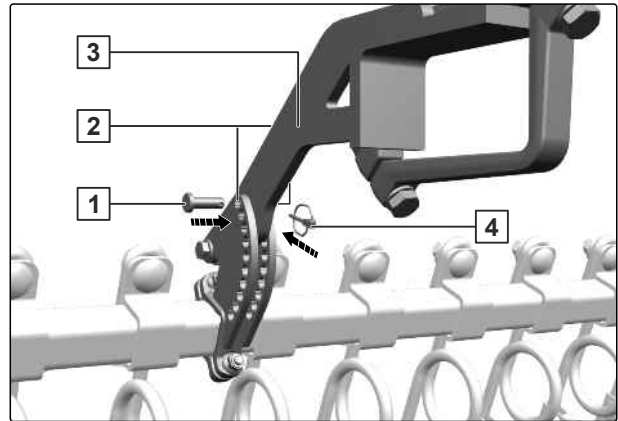
Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

3. Nosník pružinových nožů nebo nosník pružinového urovňovacího systému otočte do požadované polohy.



CMS-I-00007888

4. Prostrčte čepy **1** vždy otvory **2** a jedním z otvorů v držáku **3**.
5. Čepy zajistěte sklopnými závlačkami **4**.



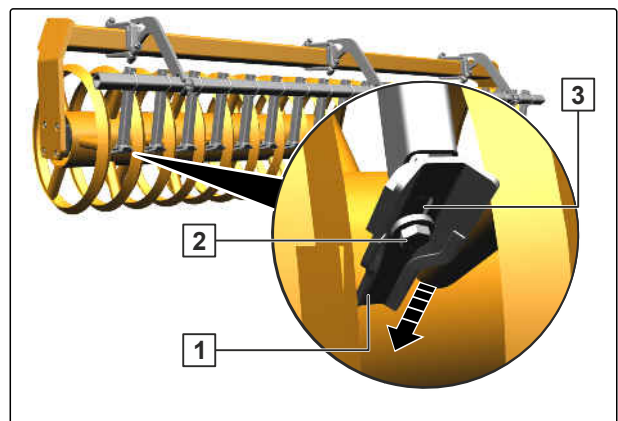
CMS-I-00007889

6.3.3.6 Nastavení škrabek urovnávacího systému WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

Při opotřebení se mohou škrabky urovnávacího systému WW 142 HI nastavit blíž k válci s úhlovými profily.

1. Povolte šroub **2** na škrabce **1**.
2. Posuňte škrabku v podélném otvoru **3** směrem k válci.
3. Dotáhněte šroub.



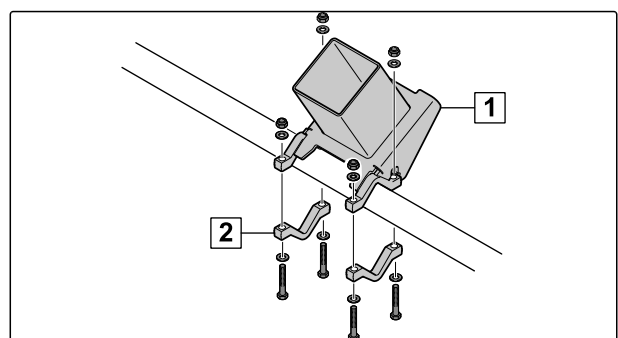
CMS-I-00007890

6.3.4 Montáž přídatných závaží

CMS-T-00000069-E.1

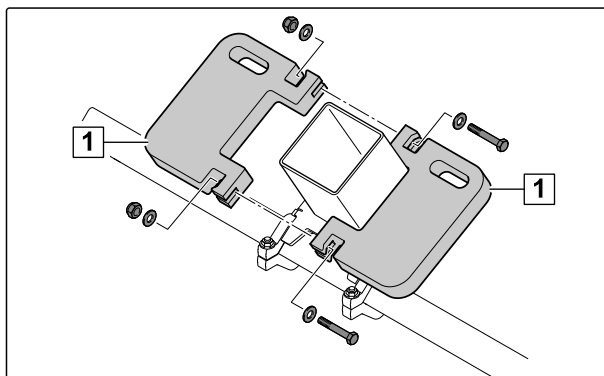
U suchých a mimořádně tvrdých půd přídatná závaží optimalizují pronikání disků do půdy. Sada přídatných závaží sestává ze 4 prvků, každý o hmotnosti 25 kg.

1. Přišroubujte držák **1** pro přídatná závaží pomocí upínacích třmenů **2** doprostřed na zadní rámový nosník.



CMS-I-00000643

2. Na držák nasuňte vždy dvě přídatná závaží **1**.
3. Sešroubujte vždy dvě přídatná závaží.



CMS-I-00000533

6.3.5 Přizpůsobení škrabky k válci

CMS-T-00000076-F.1

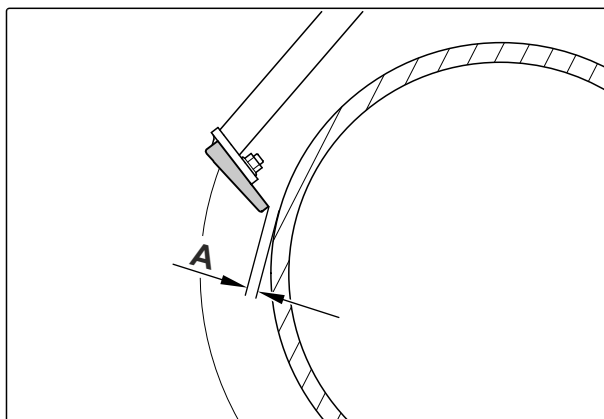
Škrabky jsou vůči válci nastavené z výroby. Škrabky se mohou přizpůsobit pracovním podmínkám.



UPOZORNĚNÍ

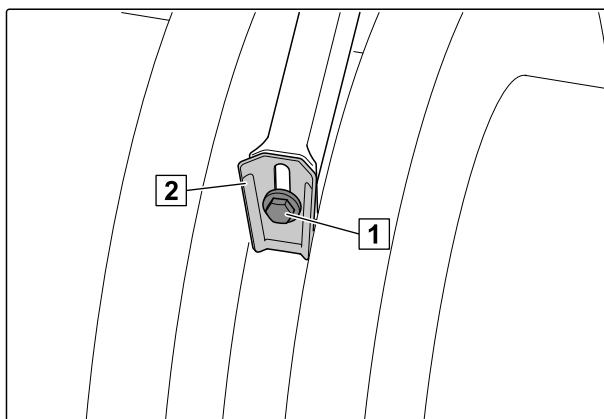
Povolené vzdálenosti **A** mezi prvkem válce a škrabkou:

- Klínový prstencový válec: 12 mm $\pm$ 2 mm
- Klínový prstencový válec s profilem obručí typu Matrix: 13 mm $\pm$ 2 mm
- Ozubený pěchovací válec: minimálně 1 mm



CMS-I-00002071

1. Povolte šroub **1** na škrabce **2**.
2. Posuňte škrabku v podélném otvoru.
3. Utáhněte šroub **1**.
4. Zkontrolujte vzdálenosti u stroje spuštěného dolů.

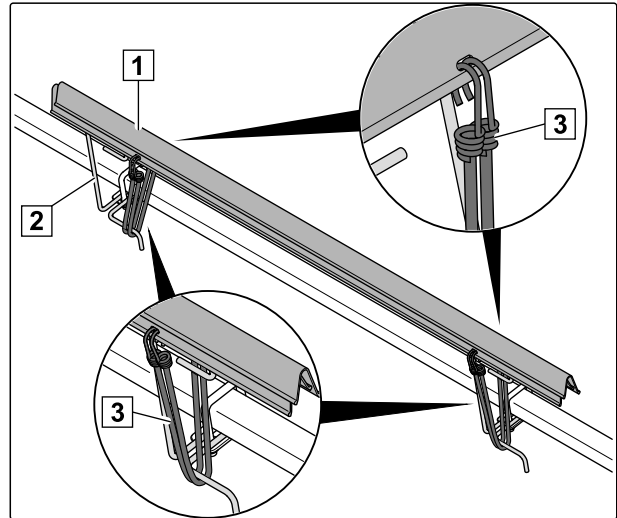


CMS-I-00000521

6.3.6 Odstranění dopravních bezpečnostních lišt

CMS-T-00000091-D.1

1. Odstraňte dopravní bezpečnostní lišty ze systému zavlačovačů.
2. Dopravní lišty **1** otočené o 180° položte na sebe do držáků **2**.
3. Zajistěte dopravní bezpečnostní lišty napínáky **3**.

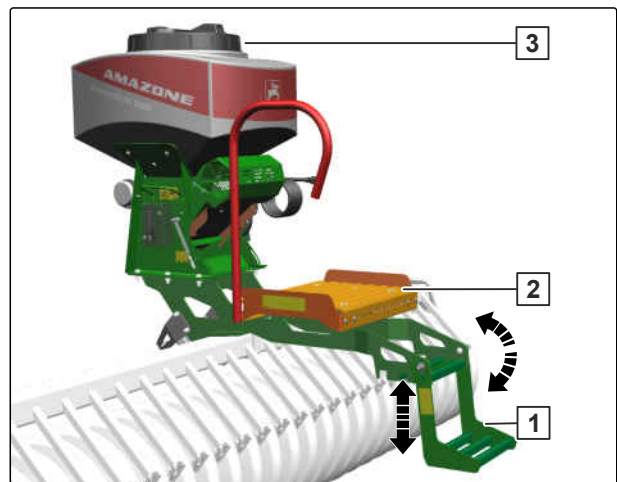


CMS-I-00000518

6.3.7 GreenDrill, plnění

CMS-T-00015706-A.1

1. Vypněte ventilátor.
2. Vypněte ovládací terminál.
3. Zvedněte skládací schůdky **1** a sklopte je dolů.
4. Vystupte na plnicí lávku **2**.
5. *Plnění zásobníku GreenDrill **3**:*
Viz návod k obsluze GreenDrill.
6. Zvedněte skládací schůdky a spusťte je do parkovací polohy.



CMS-I-00010251

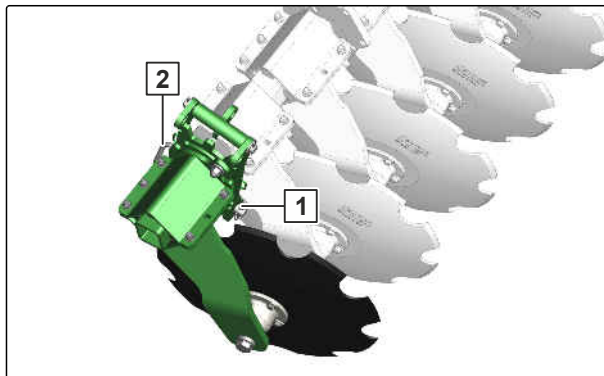
6.4 Příprava stroje k jízdě po silnici

CMS-T-00002338-D.1

6.4.1 Příprava krajních disků k jízdě po silnici

CMS-T-00001002-B.1

1. Vytáhněte sklopnou závlačku **1** krajních disků.
2. Vytáhněte čep **2**.



CMS-I-00000800

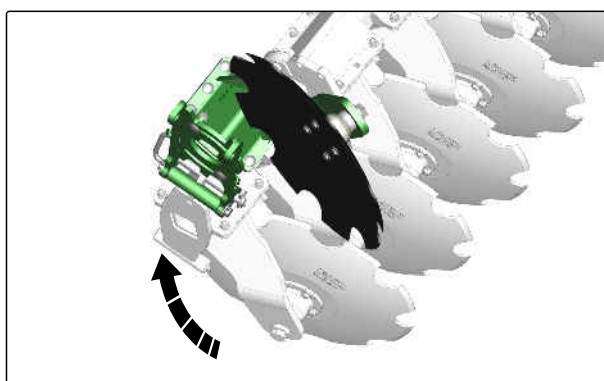


VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí

- Natočte krajní disky opatrně do požadované polohy.

3. Natočte krajní disky nahoru.



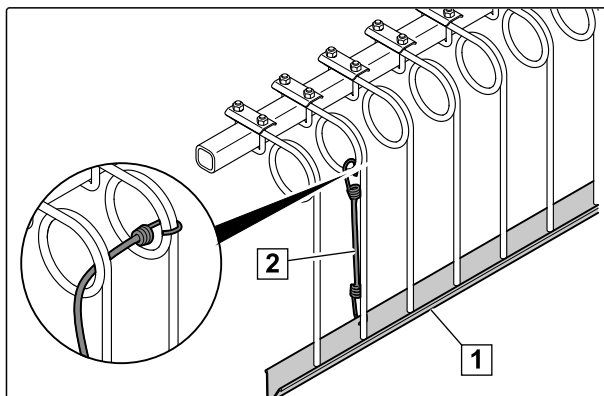
CMS-I-00000799

4. Zajistěte krajní disk čepem.
5. Zajistěte čep závlačkou.

6.4.2 Připevnění dopravních bezpečnostních lišt

CMS-T-00000614-C.1

1. Odstraňte hrubé nečistoty z prstů zavlačovače.
2. Nasuňte dopravní bezpečnostní lišty **1** přes prsty zavlačovače.
3. Zajistěte dopravní bezpečnostní lišty napínáky **2**.
4. Zkontrolujte pevné usazení.
5. *Pokud napínáky dostatečně nenapínají, vedte je skrz oka prstů.*



CMS-I-00000517

6.4.3 Uvedení zavlačovačů do přepravní polohy

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Uvedení systému zavlačovačů 12-125 HI do přepravní polohy

CMS-T-00012324-A.1

U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

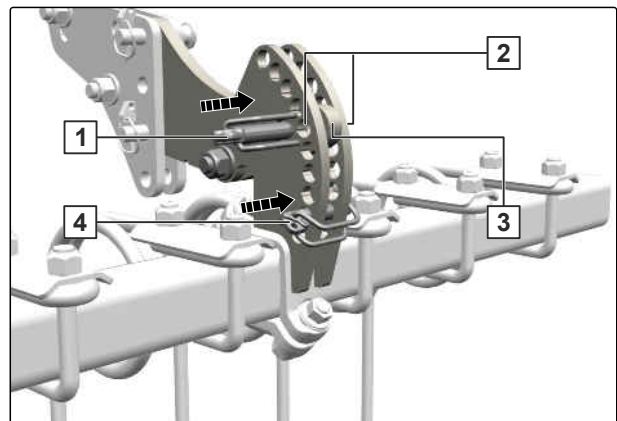
1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělčího sklonu.

3. Po jedné sklopné závlačce **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor v držáku **3**.

4. Druhou sklopnou závlačku **4** zaparkujte pod držákem.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Uvedení systému zavlačovačů 12-125 HI KWM/DW do přepravní polohy

CMS-T-00012322-A.1

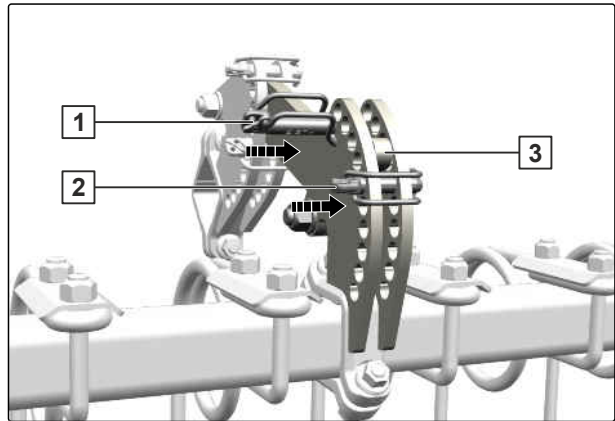
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte obě sklopné závlačky.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělčího sklonu.

3. Prostrčte sklopnou závlačku **1** a **2** skrz otvory přímo nad a pod držákem **3**.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Uvedení systému zavlačovačů 12-250 HI do přepravní polohy

CMS-T-00012326-A.1

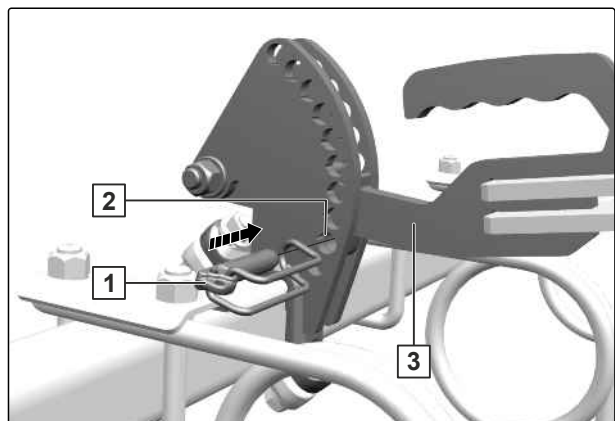
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek vytáhněte sklopnou závlačku.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělkého sklonu.

3. Sklopnou závlačku **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor pod držákem **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Uvedení dvojitých lehkých bran CXS do přepravní polohy

CMS-T-00012328-A.1

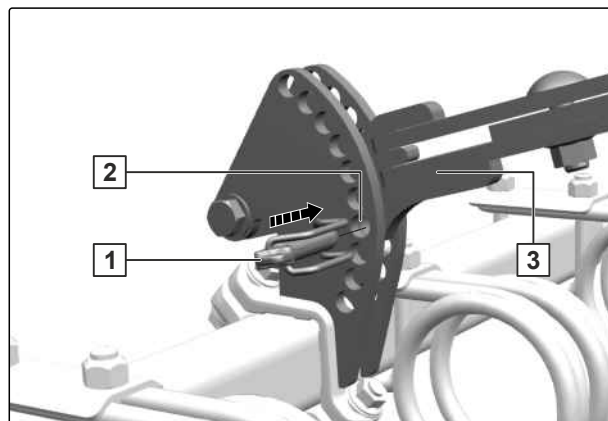
U skládacích strojů nesmí u složeného stroje hroty zavlačovačů včetně dopravních bezpečnostních lišt překročit přepravní šířku 3 m.

1. U obou nastavovacích jednotek jednoho nosníku dvojitých lehkých bran vytáhněte sklopnou závlačku.

Další pracovní krok lze také provést s nastavovací pákou.

2. *Pokud u složeného stroje hroty zavlačovačů překročí přepravní šířku:*
Otočte nosník zavlačovačů do mělčího sklonu.

3. Sklopnou závlačku **1** prostrčte skrz otvory **2** a skrz otvor pod držákem **3**.
4. Stejným způsobem uveďte druhý nosník dvojitých lehkých bran do přepravní polohy.



CMS-I-00007908

Použití stroje

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Nasazení stroje

CMS-T-001727-G.1

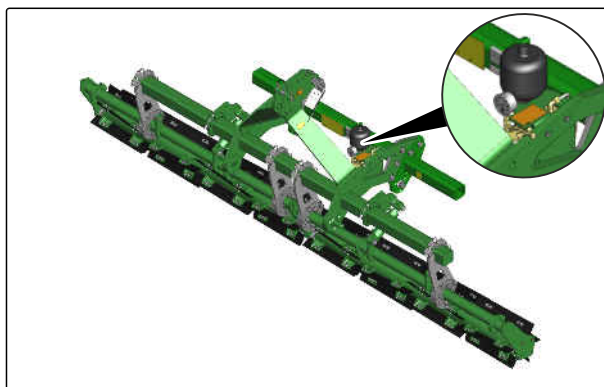
1. Spustíte stroj na pole.
2. Uvedte hydrauliku tříbodového závěsu do plovoucí polohy.

7.2 Použití nožového válce

CMS-T-00006284-C.1

Nožový válec rozmělní posklizňové zbytky a meziploidy. Nožový válec je automaticky předpínán hydraulickým akumulátorem. Hydraulický akumulátor je opatřen uzavíracím kohoutem.

1. Otevřete uzavírací kohout.
2. Nasadíte nožový válec stisknutím "běžové" na řídicí jednotce traktoru.
3. *Chcete-li vytvořit hydraulické předpětí,* podržte 20 sekund stisknutou "běžovou" na řídicí jednotce traktoru.
4. Nastavte řídicí jednotku traktoru do plovoucí polohy.



CMS-I-00004475

7.3 Otáčení na souvrati

CMS-T-001728-B.1

1. *Aby nedocházelo k příčnému namáhání při otáčení na souvrati,* zvedněte nářadí na zpracování půdy.
2. *Když souhlasí směr stroje se směrem jízdy,* spusťte nářadí na zpracování půdy dolů.

Odstavení stroje

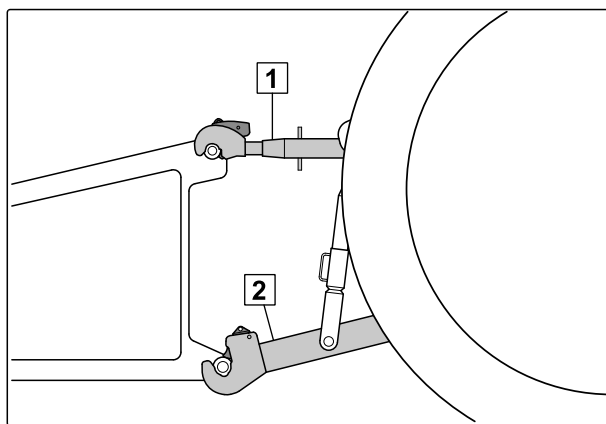
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Odpojení třibodového návěsného rámu

CMS-T-00001401-D.1

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu s pevným podkladem.
2. Odlehčete horní táhlo **1**.
3. Odpojte horní táhlo od stroje.
4. Odlehčete spodní ramena **2**.
5. Ze sedadla traktoru odpojte dolní ramena od stroje.



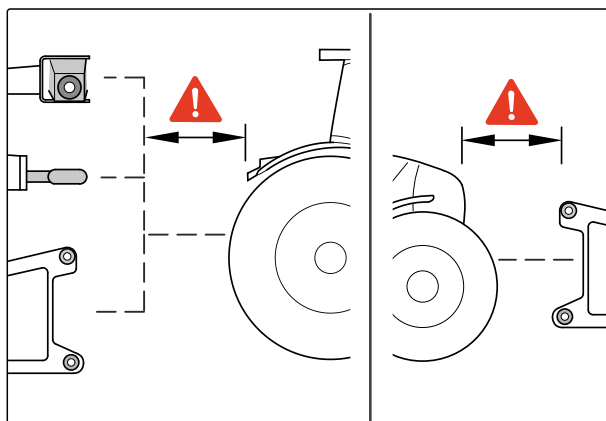
CMS-I-00001249

8.2 Odjetí traktorem od stroje

CMS-T-00005795-D.1

Mezi traktorem a strojem musí vzniknout dostatečné místo, aby bylo možné bez překážek odpojit napájecí vedení.

- Odjedzte traktorem od stroje dostatečně daleko.

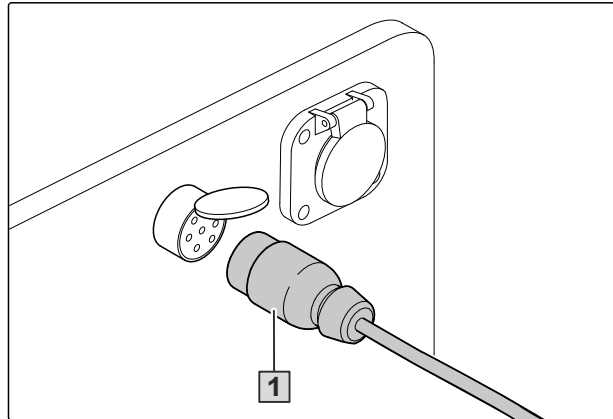


CMS-I-00004045

8.3 Odpojení elektrického napájení

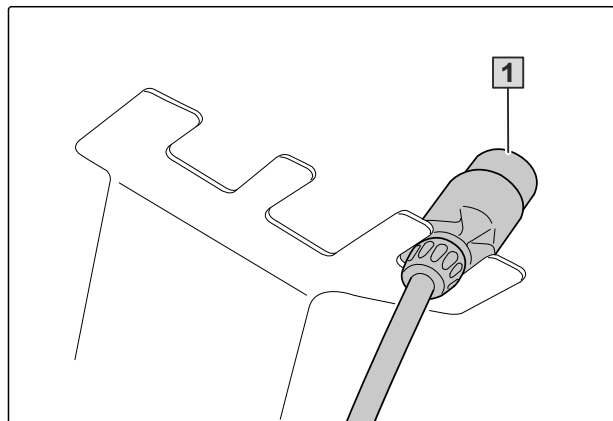
CMS-T-00001402-H.1

1. Odpojte konektor **1** elektrického napájení.



CMS-I-00001048

2. Zavěste zástrčku **1** na skříň na hadice.

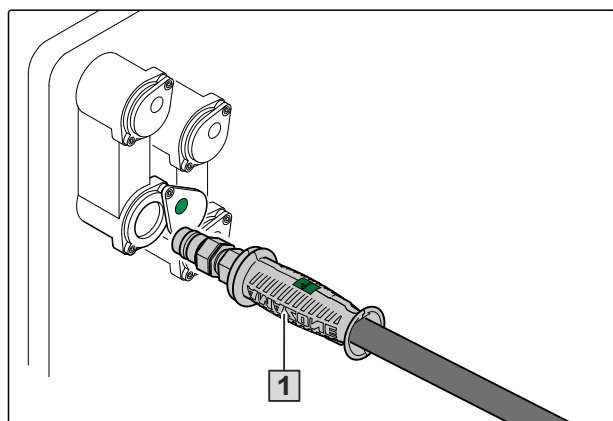


CMS-I-00001248

8.4 Odpojení hydraulických hadic

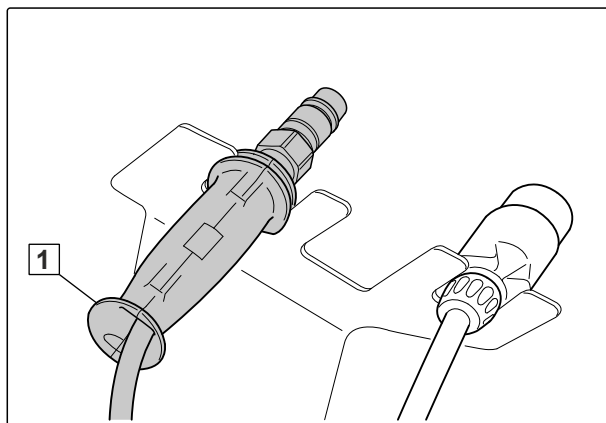
CMS-T-00000277-F.1

1. Zajistěte traktor a stroj.
2. Uved'te ovládací páku na řídicí jednotce traktoru do plovoucí polohy.
3. Odpojte **1** hydraulické hadice.
4. Na hydraulické zásuvky nasad'te protiprachové krytky.



CMS-I-00001065

5. Zavěste hydraulické hadice **1** do skříně na hadice.



CMS-I-00001250

Údržba a opravy stroje

9

CMS-T-00000990-L.1

9.1 Údržba stroje

CMS-T-00002326-L.1

9.1.1 Plán údržby

po prvním použití		
Kontrola připojení nosičů disků	viz strana 62	
Kontrola válců	viz strana 63	
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 64	

v případě potřeby		
Výměna disků	viz strana 61	
Vzájemné vyrovnaní řad disků	viz strana 61	PRÁCE V DÍLNĚ

denně		
Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	viz strana 63	

každých 50 provozních hodin / týdně		
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 64	

každých 200 provozních hodin / každé 3 měsíce		
Kontrola válců	viz strana 63	

9.1.2 Výměna disků

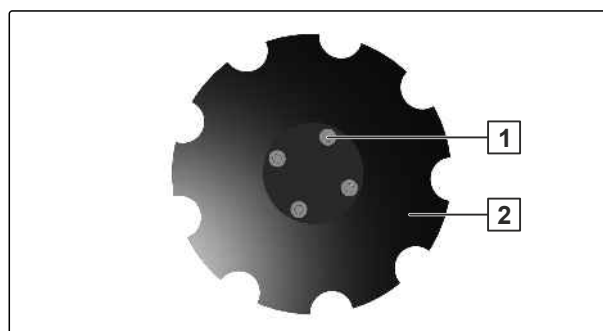
CMS-T-00002327-I.1

INTERVAL

- v případě potřeby

Původní průměr disků	Mez opotřebení
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Stroj mírně přizvedněte.



CMS-I-00002450

2. Uvolněte 4 šrouby **1** upevňující disk.
3. Sejměte disk **2**.
4. Pomocí 4 šroubů upevněte nový disk.

9.1.3 Vzájemné vyrovnaní řad disků

CMS-T-00015517-A.1

PRÁCE V DÍLNĚ

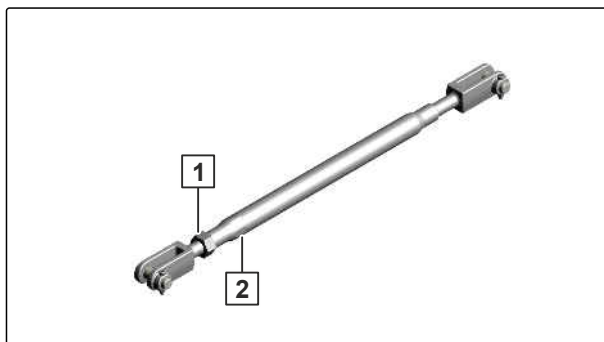
- v případě potřeby

Řady disků se vzájemně vyrovnávají pomocí seřizovacích vřeten.

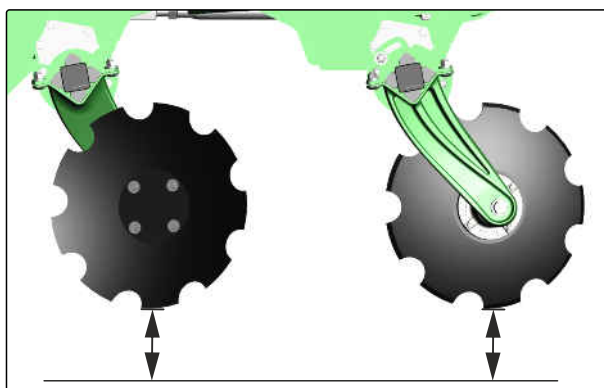
Vyrovnání řad disků je vhodné z těchto důvodů:

- Optimalizace pracovní hloubky řad disků
- Korekce šikmého tahu stroje
- Zamezení nerovnoměrného opotřebení disků

1. Vyrovnajte stroj vodorovně.
2. Nastavte pracovní hloubku řad disků na nejmenší hodnotu.
➔ Disky nestojí na půdě.
3. Povolte kontramatice **1** na všech seřizovacích vřetenech.
4. Vyrovnajte řady disků pomocí šestihranného profilu **2** na seřizovacích vřetenech.
5. Zkontrolujte, zda jsou všechny nosníky disků rovnoměrně vyrovnané.
6. Utáhněte kontramatice.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

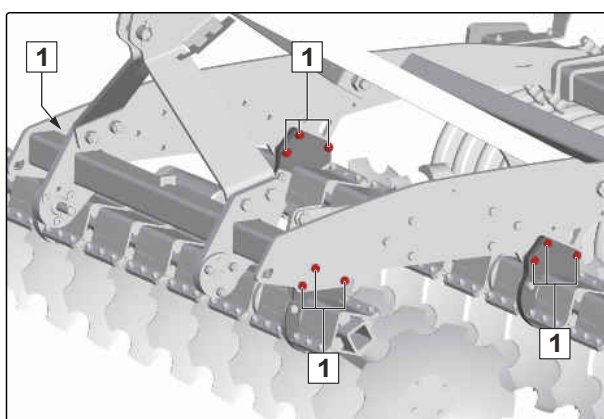
9.1.4 Kontrola připojení nosičů disků

CMS-T-00002328-E.1



INTERVAL

- po prvním použití
- Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.



CMS-I-00000531

9.1.5 Kontrola válců

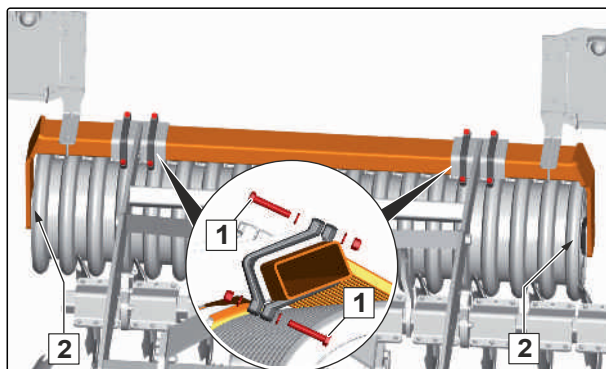
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- po prvním použití
- každých 200 provozních hodin
nebo
každé 3 měsíce

- ▶ Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů **1**.
- ▶ *Když se musí šrouby vyměnit,*
dbejte na vyrovnání šroubů.
- ▶ Zkontrolujte lehký chod ložisek válce **2**.



CMS-I-00000099

9.1.6 Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena

CMS-T-00011936-A.1



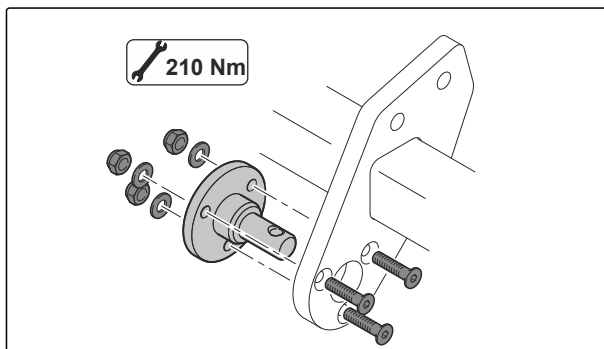
INTERVAL

- denně

Kritéria pro vizuální kontrolu čepů spodních ramen a horního ramena:

- Trhliny
 - Lomy
 - Trvalé deformace
 - Přípustné opotřebení: 2 mm
1. Zkontrolujte čepy spodních ramen a horního ramena podle uvedených kritérií.
 2. Vyměňte opotřebované čepy.

3. Zkontrolujte pevné utažení upevňovacích šroubů.



CMS-I-00007687

9.1.7 Kontrola hydraulických hadic

CMS-T-00002331-G.1



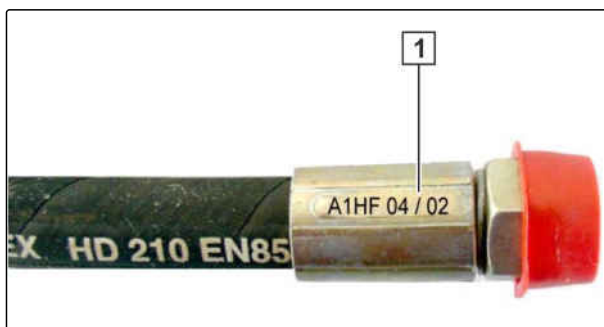
INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně poškození, jako jsou odřená místa, zářezy, praskliny a deformace.
2. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsných míst.
3. Dotáhněte uvolněné šroubové spoje.

Hydraulické hadice smí být staré maximálně 6 let.

4. Zkontrolujte datum výroby **1**.



CMS-I-00000532



PRÁCE V DÍLNĚ

5. Opatřované, poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte.

9.2 Čištění stroje

CMS-T-00000593-F.1



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození stroje čisticím paprskem vysokotlaké trysky

- ▶ Čisticím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na označené součásti.
- ▶ Čisticím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na elektrické nebo elektronické součásti.
- ▶ Čisticím paprskem vysokotlakého čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa a ložiska, výrobní štítek, výstražné piktogramy a lepicí fólie.
- ▶ Mezi tryskou vysokotlakého čističe a strojem dodržujte vždy minimální vzdálenost 30 cm.
- ▶ Tlak vody nastavte maximálně na 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Stroj čistěte vysokotlakým nebo parním čističem.

9.3 Uložení stroje

CMS-T-00005282-A.1



DŮLEŽITÉ

Poškození stroje kvůli korozi

Nečistoty jímají vlhkost a vedou ke korozi.

- ▶ Stroj skladujte pouze vyčištěný a chráněný před povětrnostními vlivy.
1. Vyčistěte stroj.
 2. Nelakované součásti chraňte před korozí pomocí antikorozního přípravku.
 3. Promažte všechna mazací místa. Odstraňte přebytečný tuk.
 4. Stroj odstavte tak, aby byl chráněný před povětrnostními vlivy.

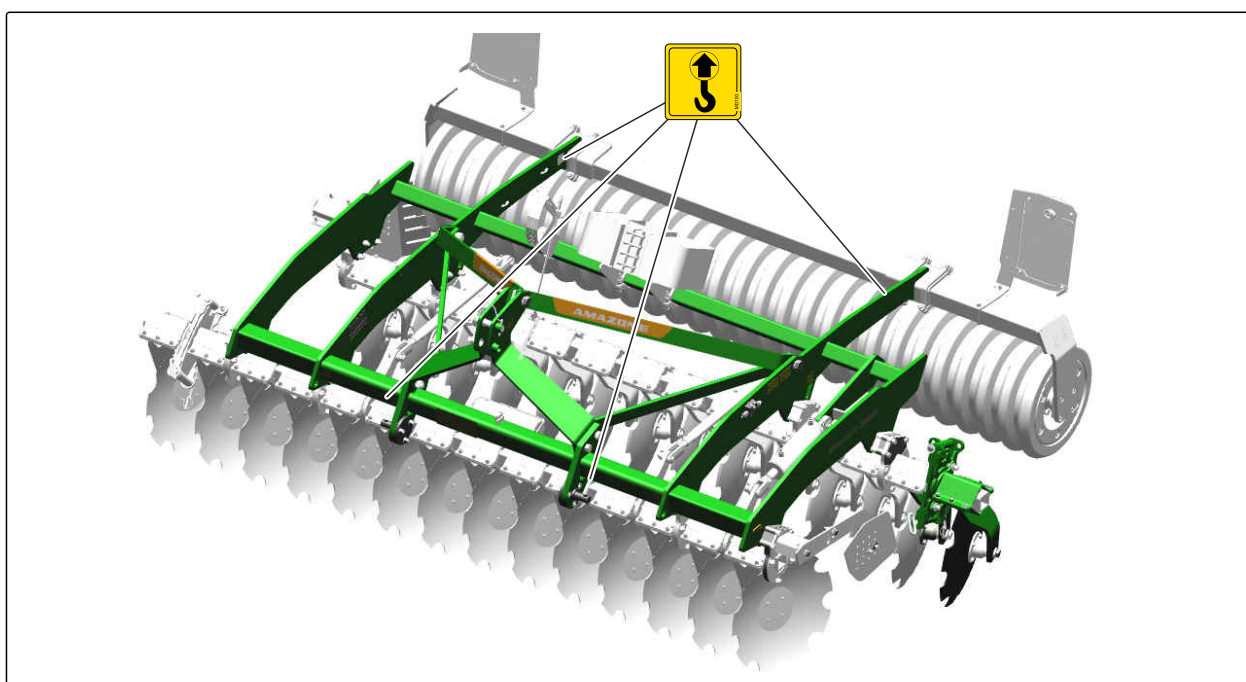
Překládání stroje

10

CMS-T-00002443-E.1

10.1 Překládání stroje jeřábem

CMS-T-00002444-D.1



CMS-I-00002254

Stroj má 4 vázací body pro vázací prostředky pro zvedání.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích pro zvedání

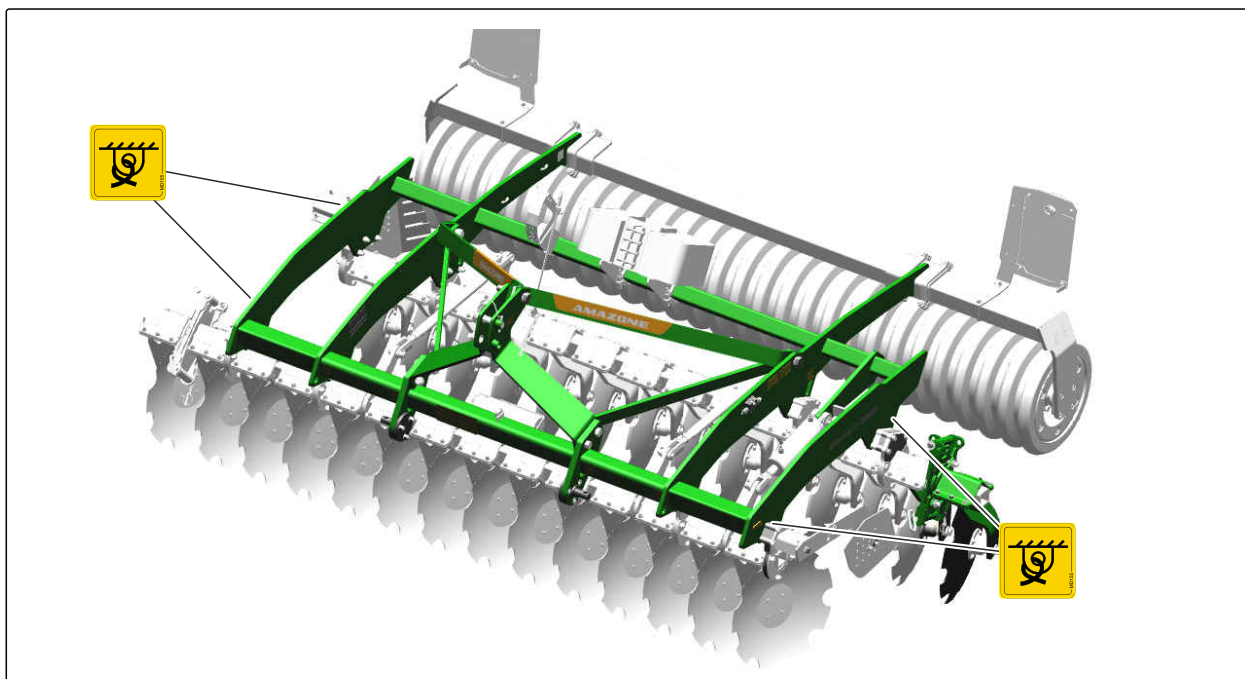
Když se vázací prostředky připevní k neoznačeným upevňovacím bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte vázací prostředky pro zvedání jen v označených upevňovacích bodech.

1. Připevněte vázací prostředky pro zvedání jen v určených upevňovacích bodech.
2. Pomalu stroj zvedejte.

10.2 Ukotvení stroje

CMS-T-00012674-A.1



CMS-I-00008078

Stroj má 4 záchytných bodů pro ukotvovací prostředky.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných ukotvovacích prostředcích

Když se ukotvovací prostředky připevní k neoznačeným záchytným bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte ukotvovací prostředky jen v označených záchytných bodech.

1. Umístěte stroj na přepravní vozidlo.
2. Připevněte ukotvovací prostředky v označených záchytných bodech.
3. Ukotvěte stroj podle národních předpisů na zajišťování nákladu.

Likvidace stroje

11

CMS-T-00010906-B.1

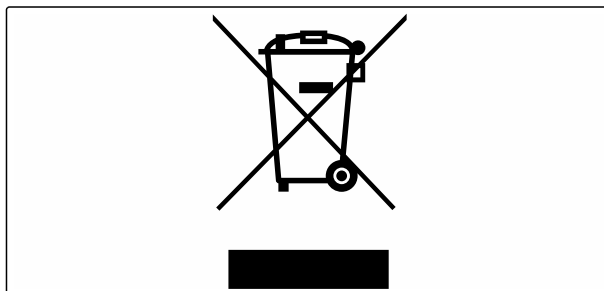


EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

Ekologické škody v důsledku nesprávné likvidace

- ▶ Řiďte se předpisy místních úřadů.
- ▶ Řiďte se symboly pro likvidaci umístěné na stroji.
- ▶ Řiďte se následujícími pokyny.

1. Součásti s tímto symbolem nelikvidujte jako komunální odpad.



CMS-I-00007999

2. Baterie vraťte provozovateli
nebo
Odevzdejte baterie ve sběrném místě.
3. Recyklovatelný materiál odevzdejte k recyklaci.
4. S provozními materiály zacházejte jako s nebezpečným odpadem.



PRÁCE V DÍLNĚ

5. Chladivo zlikvidujte.

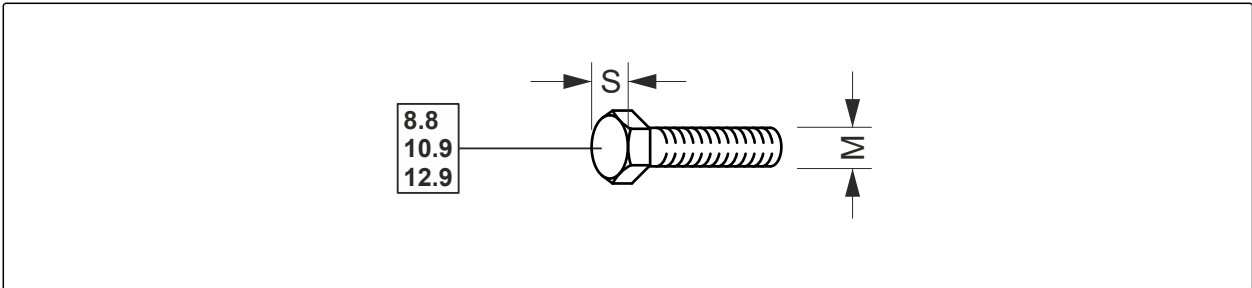
Příloha

12

CMS-T-00000372-D.1

12.1 Uťahovací momenty šroubů

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

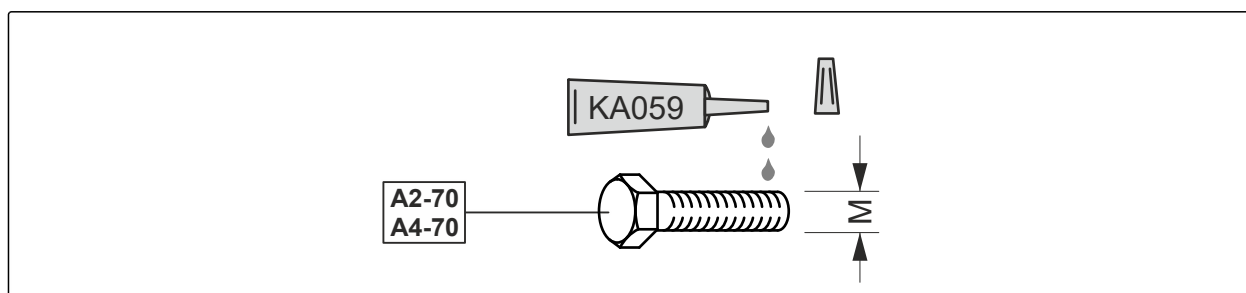


UPOZORNĚNÍ

Pokud není uvedeno jinak, platí uťahovací momenty šroubů uvedené v tabulce.

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Utahovací moment	M	Utahovací moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Další platné dokumenty

CMS-T-00000615-A.1

- Návod k obsluze traktoru
- Návod k obsluze stroje GreenDrill 200-E

Seznamy

13

13.1 Glosář

CMS-T-00000513-B.1

P

Provozní látka

Provozní látka slouží k provozní připravenosti stroje. K provozním látkám patří například čisticí látky a maziva, jako mazací olej, mazací tuky nebo čisticí prostředky.

S

Stroj

Nesené stroje jsou součástí příslušenství traktoru. Nesené stroje jsou však v tomto návodu k obsluze všeobecně označovány jako stroj.

T

Traktor

V tomto návodu k obsluze se všeobecně používá označení traktor i pro jiné zemědělské tažné stroje. K traktoru jsou stroje připojené nebo zavěšené.

13.2 Seznam hesel

A		H	
Adresa		Hydraulické hadice	
<i>Technická redakce</i>	4	<i>kontrola</i>	64
		<i>odpojení</i>	58
		<i>připojení</i>	35
B			
boční vodící plechy		Hydraulika	
<i>Nastavení pracovní hloubky</i>	42	<i>připojení</i>	35
C		K	
Celková hmotnost		Kontaktní údaje	
<i>výpočet</i>	32	<i>Technická redakce</i>	4
D		Koule s límcem pro spodní rameno	
Digitální návod k obsluze	4	<i>přípevnění</i>	35
Disky		Krajní disky	
<i>hydraulické nastavení pracovní hloubky</i>	39	<i>nastavení pracovní hloubky</i>	39
<i>Kontrola připojení nosičů disků</i>	62	<i>Pozice</i>	19
<i>Technické údaje</i>	29	<i>příprava k jízdě po silnici</i>	52
<i>výměna</i>	61	<i>příprava k použití</i>	38
<i>Vzájemné vyrovnaní řad disků</i>	61		
Dokumenty	27	M	
Dopravní bezpečnostní lišty		Mělnicí zařízení	
<i>odstranění</i>	51	<i>hydraulické nastavení pracovní hloubky</i>	41
<i>přípevnění</i>	52	<i>ruční nastavení pracovní hloubky</i>	41
Dvojitě lehké brány CXS		N	
<i>Nastavení sklonu</i>	48	Nastavení pracovní hloubky	
<i>Nastavení výšky</i>	47	<i>Vydaté disky</i>	39
<i>uvést do přepravní polohy</i>	54	Nastavovací páka	
E		<i>Pozice</i>	19
Elektrické napájení		Nastavovací páka pro vlečné prvky	
<i>odpojení</i>	58	<i>Popis</i>	27
<i>připojit</i>	37	Nosnost pneumatik	
G		<i>výpočet</i>	32
GreenDrill		Nožový válec	
<i>naplnit</i>	51	<i>nasazení</i>	56
<i>Popis</i>	28	O	
		Osvětlení a označení	
		<i>Pozice</i>	19
		<i>vzadu</i>	26

P		Správné používání	18
Pomůcky	27	Systém pružinových nožů 142 <i>nastavení</i>	48
Pouzdro se závitem		Systém pružinových nožů <i>nastavení</i>	43
<i>Popis</i>	27		
<i>Pozice</i>	19	Systém urovnávačů <i>nastavení</i>	43
Použití	56		
Práce v dílně	3	Systém zavlačovačů <i>12-125 HI, nastavení sklonu</i>	45
Pracovní hloubka		<i>12-125 HI, nastavení výšky</i>	44
<i>hydraulické nastavení disků</i>	39	<i>12-125 HI, uvedení do přepravní polohy</i>	53
<i>hydraulické nastavení mělnicího zařízení</i>	41	<i>12-125 HI KWM/DW, nastavení sklonu</i>	46
<i>Hydraulické nastavení zavlačovačů slámy</i>	40	<i>12-125 HI KWM/DW, nastavení výšky</i>	45
<i>nastavení agresivity zavlačovačů slámy</i>	41	<i>12-125 HI KWM/DW, uvedení do přepravní polohy</i>	53
<i>Nastavení bočních vodících plechů</i>	42	<i>12-250 HI, nastavení sklonu</i>	47
<i>nastavení krajních disků</i>	39	<i>12-250 HI, nastavení výšky</i>	46
<i>Nastavení pružinového urovnávacího systému</i>	43	<i>12-250 HI, uvedení do přepravní polohy</i>	54
<i>Nastavení systému pružinových nožů</i>	43	<i>nastavení</i>	43
<i>Nastavení systému urovnávačů</i>	43		
<i>Nastavení systému zavlačovačů</i>	43		
<i>Nastavení vlečného prvku</i>	43		
<i>ruční nastavení mělnicího zařízení</i>	41		
<i>ruční nastavení zavlačovačů slámy</i>	40		
		T	
Pracovní rychlost	30	Technické údaje	
Pružinový urovnávací systém 167 <i>nastavení</i>	48	<i>Disky</i>	29
		<i>Rozměry</i>	29
Pružinový urovnávací systém <i>nastavení</i>	43	<i>Rychlost jízdy</i>	30
		<i>Svahová dostupnost</i>	31
		<i>Údaje o emisích hluku</i>	30
Přední dotížení <i>výpočet</i>	32	Traktor	
překládání	66	<i>výpočet požadovaných vlastností traktoru</i>	32
Překládka		Tříbodový návěsný rám	
<i>ukotvení stroje</i>	67	<i>odpojení</i>	57
Přepravní rychlost	30	<i>připojení</i>	37
Přezimování	65	Typový štítek na stroji	
		<i>Pozice</i>	19
Přídavná závaží		Typový štítek	
<i>montáž</i>	49	<i>Popis</i>	26
<i>Pozice</i>	19		
Přídavné zatížení		U	
<i>Montáž přídavných závaží</i>	49	Uložení	65
		Urovnávací systém WW 142 HI <i>Nastavení škrabek</i>	49
		Utahovací momenty šroubů	69
R			
Rozměry	29	V	
S		Válec	
Souvrať	56	<i>kontrola</i>	63
		<i>přízpůsobení škrabky</i>	50

Vlečené prsty		Š	
<i>nastavení</i>	43, 44, 45, 45, 46, 46, 47, 47, 48, 48, 49		
<i>Pozice</i>	19	Škrabky	
Vodováha		<i>nastavení urovnávacího systému WW 142 HI</i>	49
<i>Pozice</i>	19	<i>přízpůsobení</i>	50
Vřeteno pro nastavení			
<i>Pozice</i>	19		
vykládání	66		
Výstražné piktogramy	21		
<i>Popis</i>	22		
<i>Struktura</i>	22		
<i>umístění</i>	21		
Z			
Zadní osvětlení	26		
Zadní zavlačovač			
<i>viz nastavení vlečného prvku</i>	43		
Zatížení přední nápravy			
<i>výpočet</i>	32		
Zatížení			
<i>výpočet</i>	32		
Zatížení zadní nápravy			
<i>výpočet</i>	32		
Zavlačovače slámy			
<i>hydraulické nastavení pracovní hloubky</i>	40		
<i>nastavení agresivity</i>	41		
<i>ruční nastavení pracovní hloubky</i>	40		
Změna pracovní hloubky			
<i>Pozice</i>	19		
Zvláštní výbava	20		
Ú			
Údržba	60		
Č			
Čep horního táhla			
<i>kontrola</i>	63		
Čepy dolních ramen			
<i>kontrola</i>	63		
čištění			
<i>Stroj</i>	65		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de